

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE pour l'année budgétaire 1983

TABLE DES MATIERES

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	8
Titre III. — Amortissements de la Dette publique	10
Titre IV. — Section particulière	11

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Articles 2 à 4 du projet de loi	
Titre I. — Dépenses courantes	16
Tableau de développement du Titre I «Dépenses courantes» et du Titre III «Amortissements de la Dette publique»	18
Titre II. — Dépenses de capital	72
Titre IV. — Section particulière	75

ANNEXES

Situation de la Dette publique aux 30 juin et 31 décembre 1981 et au 31 mars 1982	79
Situation au 31 janvier 1982 de la dette émise sous la garantie de l'Etat... ..	89

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

RIJKSSCHULDBEGROTING voor het begrotingsjaar 1983

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	4
Titel II. — Kapitaaluitgaven... ..	8
Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld	10
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Artikelen 2 tot 4 van het wetsontwerp	
Titel I. — Lopende uitgaven	16
Ontwikkelingsstaat van Titel I «Lopende uitgaven» en van Titel III «Aflossingen van de Rijksschuld»	18
Titel II. — Kapitaaluitgaven... ..	72
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	75

BIJLAGEN

Stand van de Rijksschuld op 30 juni en 31 december 1981 en op 31 maart 1982	79
Stand op 31 januari 1982 van de onder Staatswaarborg uitgege- van schuld	89

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de la Dette publique afférentes à l'année budgétaire 1983 des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1983 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen frank.)

	Crédits — Kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	300 762,1	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	656,7	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total pour les Titres I et II	301 418,8	Totaal voor Titels I en II.
Amortissements de la Dette publique (Titre III)	92 402,4	Aflossingen van de Rijksschuld (Titel III).
Total	393 821,2	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

Art. 2.

Les crédits inscrits au projet de budget de la Dette publique pour 1983 pour le service financier des emprunts amortissables suivant tableau d'amortissement, peuvent être utilisés pour compléter les dotations d'amortissement prévues à l'année budgétaire précédente, dans la mesure où ces dotations sont insuffisantes pour assurer des amortissements contractuels.

Art. 3.

Les crédits postulés aux articles 21.01 et 91.01 du projet de budget pour l'année 1983 de la Dette publique pour les charges d'intérêt et pour l'amortissement des emprunts visés par ces articles, peuvent être affectés pour compléter, selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles de ces emprunts ou le montant des fonds nécessaires à leur service d'intérêt.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

De kredieten uitgetrokken in het ontwerp van begroting van de Rijksschuld voor 1983 voor de financiële dienst van de leningen aflosbaar volgens delgingstabel mogen benut worden om de op het vorig begrotingsjaar uitgetrokken delgingsdotaties aan te vullen in de mate dat deze dotaties onvoldoende blijken om de contractuele aflossingen te verzekeren.

Art. 3.

De op de artikelen 21.01 en 91.01 van het ontwerp van begroting van de Rijksschuld voor het jaar 1983, uitgetrokken kredieten voor de rentelasten en voor de aflossing van de in deze artikelen bedoelde leningen, mogen worden aangewend om, naar het geval, de contractuele aflossingsdotaties van deze leningen of het bedrag van de voor hun rentediens benodigde fondsen te vervullen.

Les crédits ainsi affectés seront transférés de l'un à l'autre de ces articles, moyennant accord du Ministre du Budget.

Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires et à charge de régularisation ultérieure, les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de Trésorerie, bons du Trésor et crédits à taux d'intérêt variable, ainsi que de celles découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 56 567 100 000 francs pour les recettes et à 56 565 600 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 7.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.01.B du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 1982

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

De aldus aangewende kredieten worden van het ene naar het andere artikel overgeschreven, op voorwaarde van akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 4.

Binnen de perken van de begrotingskredieten en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten de uitgaven te betalen die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende schatkistcertificaten, schatkistbons en kredieten met variabele rentevoet, evenals de lasten die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan de leningen met dergelijke clausule.

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel worden geraamd op 56 567 100 000 frank voor de ontvangsten en op 56 565 600 000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk dezer betrekking heeft.

De fondsen en rekeningen waarop door bemiddeling van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 7.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds, dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.01.B van Titel IV van de tabel, debet staat.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 1982

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31			Sectie 31	
CHAPITRE I			HOOFDSTUK I	
DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.10 (53)	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	4,2	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10 (53)
	Total pour le § 1	4,2	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.20 (92)	Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20 (92)
12.21 (95)	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat	124,2	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.	12.21 (95)
12.22 (01)	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnité du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	0,1	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).	12.22 (01)
	Total pour le § 2	158,3	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	162,5	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE II			HOOFDSTUK II	
INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS DES ENTREPRISES PUBLIQUES			RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN	
Intérêts de la Dette des pouvoirs publics			Rente van Overheidsschuld	
21.01 (19)	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	110 812,0	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01 (19)
21.02 (22)	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	3 125,4	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02 (22)
21.06 (34)	Intérêts sur cautionnements et consignations	400,0	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06 (34)

21.07 (37)	Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêts courus jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949) ...	0,5
21.08 (40)	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles	184 609,9
21.09 (43)	Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces	0,1
21.10 (46)	Primes de remboursement et lots	44,2
	Total pour les articles 21	298 992,1

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques

22.02 (31)	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930	70,0
22.03 (34)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,1
22.04 (37)	Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,7
22.05 (40)	Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	43,1
22.06 (43)	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux	5,8
	Total pour les articles 22	119,7
	Total pour le chapitre II	299 111,8

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

32.01 (21)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association	12,6
---------------	---	------

Transferts de revenus aux ménages

33.03 (36)	Rente au nom du prince de Waterloo	0,1
---------------	---	-----

21.07 (37)	Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing, welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen rente-prorata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).	21.07 (37)
21.08 (40)	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.	21.08 (40)
21.09 (43)	Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.	21.09 (43)
21.10 (46)	Terugbetalingspremies en loten	21.10 (46)
	Totaal voor de artikelen 21.	

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven

22.02 (31)	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.	22.02 (31)
22.03 (34)	Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	22.03 (34)
22.04 (37)	Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922)	22.04 (37)
22.05 (40)	Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	22.05 (40)
22.06 (43)	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.	22.06 (43)
	Totaal voor de artikelen 22.	
	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

32.01 (21)	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.	32.01 (21)
---------------	---	---------------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.03 (36)	Rente op naam van de prins van Waterloo	33.03 (36)
---------------	--	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Transferts de revenus à l'étranger			Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
34.01 (39)	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances ...	1,8	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.	34.01 (39)
34.02 (42)	Rachats des droits de fanal	0,2	Afkoop van de bakengelden	34.02 (42)
	Total pour les articles 34	2,0	Totaal voor de artikelen 34.	
	Total pour le chapitre III	14,7	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE IV			HOOFDSTUK IV	
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise			Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter	
41.01 (05)	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	9,0	Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921)	41.01 (05)
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés			Inkomensoverdrachten aan provinces, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
43.01 (23)	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01 (23)
43.02 (26)	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (intérêt)	11,4	Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (rente).	43.02 (26)
	Total pour les articles 43	11,7	Totaal voor de artikelen 43.	
	Total pour le chapitre IV	20,7	Totaal voor hoofdstuk IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (33)	Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	27,4
01.03 (39)	Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux	20,0
01.04 (42)	Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion	565,0
01.05 (45)	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés avec ou sans garantie de l'Etat par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913	760,0
Total pour les articles 01		1 372,4

Opérations internes

03.01 (51)	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	80,0
Total pour le chapitre 01		1 452,4
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes		300 762,1

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat tot ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorwegen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).	01.01 (33)
Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.	01.03 (39)
Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer.	01.04 (42)
Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig de artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.	01.05 (45)
Totaal voor de artikelen 01.	

Interne verrichtingen

Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01 (51)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 32			Sectie 32	
CHAPITRE V			HOOFDSTUK V	
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
Transferts de capitaux aux entreprises			Vermogensoverdrachten aan bedrijven	
51.01 (09)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association	5,9	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.	51.01 (09)
51.02 (12)	Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961	584,0	Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.	51.02 (12)
Total pour le chapitre V		589,9	Totaal voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI			HOOFDSTUK VI	
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés			Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
63.01 (20)	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement)	43,6	Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).	63.01 (20)
Total pour le chapitre VI		43,6	Totaal voor hoofdstuk VI.	

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

81.02 (88)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,4
81.03 (91)	Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,6
81.04 (94)	Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	22,2
Total pour le chapitre VIII		23,2
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		656,7
Total pour les Titres I et II		301 418,8

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	81.02 (88)
Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).	81.03 (91)
Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	81.04 (94)
Totaal voor hoofdstuk VIII.	
Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
Totaal voor Titels I en II.	

TITRE III AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE			TITEL III AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD	
Art.	LIBELLES	(En millions de francs) (In miljoenen frank) CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.

Section 33

Sectie 33

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE			AFLOSSINGEN VAN DE OVERHEIDSSCHULD		
91.01 (89)	Amortissement des emprunts à long terme (en francs belges)	91 641,5	Aflossing van de leningen op lange termijn (in Belgische frank)	91.01 (89)	
91.02 (92)	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	760,9	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	91.02 (92)	
Total pour le Titre III. — Amortissements de la Dette publique		92 402,4	Totaal voor Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.		
Total général pour le budget de la Dette publique		393 821,2	Algemeen totaal voor de Rijksschuldbegroting.		

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1983 — Saldo op 1 januari 1983	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1983 — Saldo op 31 december 1983	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

SECTION I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60 01 B Dotation des combattants (loi du 10 août 1921) -0,8 9,0 7,5 0,7

(59)

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66 01 B Recettes fiscales à affecter au service financier de la dette publique (*pour mémoire*) — — — —

(16)

66 02 B Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable — 1 000,0 1 000,0 —

(19)

66 03 B Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 8,50 % 1970-1983 — 1 757,0 1 757,0 —

(22)

66 04 B Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 8,50 % 1975-1983 — 25 906,2 25 906,2 —

(25)

66 05 B Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9 % 1975-1983 — 27 894,9 27 894,9 —

(28)

Totaux pour le Titre IV. —
Section particulière -0,8 56 567,1 56 565,6 0,7

SECTIE I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).

60

01
(59)

B

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Fiskale ontvangsten aan te wenden voor de financiële dienst van de Rijksschuld (*pro memorie*).

66

01
(16)

B

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.

66

02
(19)

B

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 8,50 % lening 1970-1983.

66

03
(22)

B

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 8,50 % lening 1975-1983.

66

04
(25)

B

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9 % lening 1975-1983

66

05
(28)

B

Totalen voor Titel IV. —
Afzonderlijke sectie.

[11]

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 6 octobre 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 6 oktober 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI

Pour certains emprunts d'Etat directs et indirects, l'amortissement s'effectue suivant un tableau d'amortissement annexé aux arrêtés d'émission.

Ainsi, un capital nominal déterminé doit être amorti à chaque échéance.

Cet amortissement peut, dans la plupart des cas, se faire soit par rachats en bourse à des cours ne dépassant pas le taux prévu dans l'arrêté d'émission, soit, si les cours sont supérieurs à ce taux, par tirage au sort.

Lorsque la dotation destinée à l'amortissement d'une échéance déterminée est intégralement inscrite au budget de l'année budgétaire qui précède la date d'échéance, il peut arriver que, suite à l'imputation à charge de la dotation des proratas d'intérêt sur les obligations rachetées, cette dernière s'avère insuffisante et doit être complétée par le versement d'une dotation complémentaire.

Ce manquant n'étant toutefois connu qu'à la fin de la période de rachat, il est dans la plupart des cas impossible d'inclure les crédits supplémentaires requis dans le feuillet d'ajustement.

Par ailleurs, il est à noter que suite aux rachats avant la date d'échéance contractuelle du capital à amortir le crédit prévu au budget de l'année courante pour assurer le service des intérêts de l'emprunt restera inemployé à concurrence de l'intérêt annuel sur ce capital amorti.

Dès lors, il est logique d'imputer les dotations complémentaires, à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement, sur le crédit de l'année budgétaire courante.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI

Pour les emprunts dont l'amortissement peut se faire par rachat, il est impossible de déterminer au préalable avec exactitude la part du crédit nécessaire au service financier qui sera affectée au paiement des intérêts et celle à utiliser aux fins d'amortissement.

La présentation du budget de la Dette publique selon la classification économique implique que les crédits destinés au service d'intérêt et ceux destinés à l'amortissement soient logés sous deux articles distincts dont le total par emprunt ne dépasse pas l'annuité contractuelle.

Les dispositions de cet article permettent, dans les limites de ce montant destiné au service financier de chaque emprunt, d'affecter les crédits postulés pour le paiement des intérêts, qui n'auraient pu être utilisés intégralement par suite de rachats, au complément des dotations contractuelles d'amortissement et vice-versa.

Par ailleurs, et afin de mettre en concordance l'imputation budgétaire avec la nature de la dépense (intérêt ou amortissement), les crédits disponibles seront transférés de l'un à l'autre de ces articles.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI

En matière de paiement et de régularisation budgétaire des dépenses d'intérêt afférents aux certificats de trésorerie et aux bons du Trésor constitutifs de la dette flottante ainsi qu'aux crédits à taux d'intérêt variable, il n'est pas possible de respecter les dispositions de la loi sur la comptabilité de l'Etat en vertu desquelles les dépenses doivent être soumises au visa préalable de la Cour des comptes.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 2 VAN HET WETSONTWERP

Voor sommige directe en indirecte Staatsleningen geschiedt de aflossing overeenkomstig een bij de uitgiftebesluiten gevoegde aflossingstabel.

Aldus moet op iedere vervaldag een bepaald nominaal kapitaal afgelost worden.

Deze aflossing kan, in de meeste gevallen, geschieden door terugkopen ter beurs tegen koersen die de in het uitgiftebesluit voorziene terugbetalingsvoet niet overschrijden of, indien deze koersen hoger zijn, door uitloting.

Wanneer de dotatie bestemd voor de aflossing op een bepaalde vervaldag integraal wordt uitgetrokken op het begrotingsjaar dat de vervaldag voorafgaat, kan het gebeuren dat ingevolge de aanrekening van de renteprorata's van de teruggekochte obligaties op deze dotatie, deze laatste onvoldoende is en aangevuld moet worden door de storting van een complementaire dotatie.

Daar dit tekort slechts op het einde van de periode van terugkoop gekend is, is het in de meeste gevallen niet mogelijk de vereiste bijkredieten in het aanpassingsblad op te nemen.

Anderzijds dient opgemerkt dat, ingevolge de terugkopen van het af te lossen kapitaal vóór de contractuele vervaldag, het krediet uitgetrokken op de begroting van het lopend jaar om de rentedienst van de lening te verzekeren, ongebruikt zal blijven naar rato van de jaarrente op dit afgelost kapitaal.

Het is dan ook logisch de ter beschikking van de Amortisatiekas te stellen complementaire dotatie aan te rekenen op het krediet van het lopend begrotingsjaar.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP

Voor de leningen waarvan de delging kan gebeuren door terugkoop is het onmogelijk op voorhand juist te berekenen welk gedeelte van het voor de financiële dienst benodigde krediet zal aangewend worden tot betaling van de rentelast en welk gedeelte ter aflossing.

Ingevolge het opstellen van de Rijksschuldbegroting volgens de economische classificatie dienen de kredieten voor de rente en voor de aflossing van de leningen onder twee afzonderlijke artikelen ondergebracht, waarvan het totaal, per lening, de contractueel voorziene annuïteit niet overtreft.

De bepalingen van dit artikel laten toe, binnen de perken van dit voor de globale financiële dienst van elke lening bestemd bedrag, de voor de rentedienst uitgetrokken kredieten die ingevolge terugkopen niet integraal kunnen worden besteed, aan te wenden ter aanvulling van de contractuele aflossingsdotaties en omgekeerd.

Ten einde daarenboven de budgettaire aanrekening in overeenstemming te brengen met de aard van de uitgave (rente of aflossing) worden de beschikbare kredieten van het ene naar het andere artikel overgeschreven.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP

Inzake betaling en budgettaire regularisatie van de uitgaven van interesten in verband met schatkistcertificaten van de vlottende schuld evenals deze betreffende de kredieten met variable rentevoet is het onmogelijk de bepalingen na te leven van de wet op de Rijkscomptabiliteit, krachtens welke de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof moeten onderworpen worden.

En effet, pour une importante partie de la dette flottante, la date d'échéance et le montant des intérêts à régler ne sont connus qu'au dernier moment, voire le jour même du remboursement. C'est notamment le cas pour les certificats à quelques jours de date, ou assortis d'un taux d'intérêt basé sur le taux moyen du call en vigueur pendant leur durée ou encore pour les certificats cédés au Fonds des rentes et dont le remboursement intervient avant terme, dès que la situation du Trésor le permet.

Le cas des crédits à taux variable s'apparente à celui de la dette flottante.

La même situation se présente pour l'exécution de la garantie de change accordée aux emprunts en devises que la Société Nationale de Crédit à l'Industrie a contractés dans le cadre des lois dites d'expansion économique.

L'article proposé a comme objet de donner une base légale à la pratique adoptée en cette matière en autorisant le Ministre des Finances à payer par avances, les dépenses précitées dans la limite des crédits budgétaires et à charge de régularisation ultérieure.

Immers voor een groot gedeelte van de vlottende schuld is de vervaldatum en het bedrag van de te betalen interest slechts gekend op het laatste ogenblik, soms slechts de dag zelf van de terugbetaling. Dit is namelijk het geval voor de certificaten met enkele dagen looptijd of voor die waarvan de rentevoet gebaseerd is op de gemiddelde dag geldrentevoet die van toepassing is gedurende hun looptijd of nog voor de aan het Rentefonds gecedeerde certificaten waarvan de terugbetaling voortijdig geschiedt, zodra de toestand van de Schatkist zulks mogelijk maakt.

Wat de kredieten met variabele rentevoet betreft, dient op dezelfde wijze te worden gehandeld als voor de vlottende schuld.

Dezelfde toestand doet zich voor bij de uitvoering van de wisselgarantie die aan de door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid aangevane leningen in deviezen werd toegekend in het kader van de wetten genaamd voor economische expansie.

Het voorgestelde artikel heeft tot doel aan de terzake toegepaste praktijk een wettelijke basis te geven door de Minister van Financiën te machtigen, binnen de perken van de begrotingskredieten en mits latere regularisatie, voormelde uitgaven door middel van voorschotten te vereffenen.

TITRE I
DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.10. — *Salaires relatifs à l'émission d'emprunts.*

(En millions de francs)

TITEL I
LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.10. — *Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaires proprement dits	4,2	4,2	3,1	3,0	Eigenlijk loon 111

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.20. — *Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire.*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.20. — *Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	34,0	34,0	34,0	34,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	117,2	122,0	93,4	92,7	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	7,0	0,5	5,5	5,5	Specifieke aankopen 123
Total	124,2	122,5	98,9	98,2	Totaal.

Justification : l'augmentation résulte de l'accroissement des frais d'émission et d'amortissement des emprunts.

Verantwoording : de vermeerdering vloeit voort uit de toename van de onkosten bij de uitgifte en de aflossingen van de leningen.

Art. 12.22. — Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936).

Art. 12.22. — Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartsdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
A — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS			
211	Dette à 2 1/2 % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842: intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} janvier et au 1 ^{er} juillet 1983 sur un capital de F 219 959 631,74)	5 499	—
		5 499	
	Dette à 3 1/2 % de 1937:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 721 259 000 francs présumé en circulation au 1 ^{er} mars 1983	25 245	
911	— Amortissement		75 554
	Justification 1 (1).	100 799	
	Dette à 3 1/2 % de 1943:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 100 363 000 francs présumé en circulation au 15 avril 1983	3 513	
911	— Amortissement		—
	Justification: Le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 28 février 1982 à 100 363 000 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1983.	3 513	
	Dette 4 % unifiée, 1 ^{re} série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 184 906 718,50 francs en circulation au 28 février 1982 (échéance du 1 ^{er} février 1983)	7 402	
911	— Amortissement		—
	Justification: Le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 28 février 1982 à 184 906 718,50 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1983.	7 402	
	Dette 4 % unifiée, 2 ^e série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 1 100 671 550 francs en circulation au 28 février 1982 (échéance du 1 ^{er} août 1983)	44 027	
911	— Amortissement		—
	Justification: Le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 28 février 1982 à 1 100 671 550 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1983.	44 027	
	Emprunt 4 % de la Libération:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 543 224 000 francs en circulation au 28 février 1982 (échéance du 15 novembre 1983)	21 729	
911	— Amortissement		—
	Justification: Le montant des dotations mises à la disposition de la Caisse d'Amortissement en 1982 sera suffisant pour amortir le solde de l'emprunt. Dès lors, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1983.	21 729	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

A — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANK

2 1/2 % Schuld voortvloeiend uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 november 1842: rente van obligaties aan toonder en verschenen termijnen van de rente op naam (semesters op 1 januari en op 1 juli 1983 op een kapitaal van F 219 959 631,74). 211

5 499	—	5 499	—
5 499		5 499	

3 1/2 % Schuld van 1937:

— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 1 maart 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 721 259 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording 1⁽¹⁾.

28 242	72 570	31 028	69 794
100 812		100 822	

3 1/2 % Schuld van 1943:

— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 15 april 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 100 363 000 frank. 211

— Aflossing 911

Verantwoording: Het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1982 100 363 000 frank, dienvolgens dient voor 1983 geen aflossingsdotatie voorzien.

3 581	—	3 793	138 760
3 581		142 553	

Geünificeerde 4 % Schuld, 1ste reeks:

— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 184 906 718,50 frank in omloop op 28 februari 1982 (vervaldag 1 februari 1983). 211

— Aflossing 911

Verantwoording: Het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1982 184 906 718,50 frank, dienvolgens dient voor 1982 geen aflossingsdotatie voorzien.

7 940	6 092	8 158	9 377
14 032		17 535	

Geünificeerde 4 % Schuld, 2de reeks:

— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 1 100 671 550 frank in omloop op 28 februari 1982 (vervaldag 1 augustus 1983). 211

— Aflossing 911

Verantwoording: Het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 28 februari 1982 1 100 671 550 frank, dienvolgens dient voor 1983 geen aflossingsdotatie voorzien.

44 130	—	44 347	202
44 130		44 549	

4 % Bevriddingslening:

— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 543 224 000 frank in omloop op 28 februari 1982 (vervaldag 15 november 1983). 211

— Aflossing 911

Verantwoording: Het bedrag van de dotaties, die ter beschikking gesteld zijn van de Amortisatiekas in 1982 zal voldoende zijn om het saldo van de lening af te lossen. Dienvolgens dient voor 1983 geen aflossingsdotatie voorzien.

11 548	213 340	23 289	486 893
222 888		510 182	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1962-1982 :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 8 février 1982.		
	<i>Emprunt 1962-1982, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 25 juin 1982.	—	
	<i>Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 21 novembre 1982.	—	
	<i>Emprunt spécial de conversion de 1962 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 31 décembre 1983 : 3 1/2 % sur le capital de 8 826 000 000 de francs... ..	308 910	
911	— Amortissement : Remboursement au pair le 31 décembre 1983 d'un capital nominal de 1 000 000 000 de francs d'obligations de la 12 ^e série		1 000 000
	Justification : La diminution de 35 millions de francs représente les intérêts à 3 1/2 % l'an sur un capital d'un milliard de francs amorti en 1982.	1 308 910	
	<i>Emprunt 1963-1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 12 mars 1983 (échéance finale): 5,25 % sur le capital nominal de 56 465 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 12 mars 1983	2 965	
911	— Amortissement		—
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	2 965	
	<i>Emprunt 1963-1983, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 27 juin 1983 (échéance finale): 5,75 % sur le capital nominal de 54 340 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 27 juin 1983	3 125	
911	— Amortissement		21 340
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	24 465	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 2: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Lening 1962-1982:

— Rente	211
— Aflossing	911

Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 8 februari 1982.

Lening 1962-1982, 2e reeks:

— Rente	211
— Aflossing	911

Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 25 juni 1982.

Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd:

— Rente	211
— Aflossing	911

Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 21 november 1982.

Speciale conversielening van 1962:

— Rente: vervaldag van 31 december 1983: 3 1/2 % op het nominaal kapitaal van 8 826 000 000 frank.	211
— Aflossing: Terugbetaling a pari op 31 december 1983 van een nominaal kapitaal van 1 000 000 000 frank obligaties van de 12de reeks.	911

Verantwoording: De vermindering met 35 miljoen frank vertegenwoordigt de rente tegen 3 1/2 % 's jaars op het in 1981 afgeloste kapitaal van één miljard frank.

Lening 1963-1983:

— Rente: vervaldag van 12 maart 1983 (eindvervaldag): 5,25 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 12 maart 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 56 465 000 frank.	211
— Aflossing	911

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.*Lening 1963-1983, 2de reeks:*

— Rente: vervaldag van 27 juni 1983 (eindvervaldag): 5,75 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 27 juni 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 54 340 000 frank.	211
— Aflossing	911

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.

946	1 567
—	17 982
946	19 549

1 481	2 704
11 609	28 078
13 090	30 782

4 471	8 529
78 453	87 182
82 924	95 711

343 910	378 910
1 000 000	1 000 000
1 343 910	1 378 910

5 632	8 173
56 465	55 092
62 097	63 265

5 955	8 346
54 000	52 272
59 955	60 618

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.
 (**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.
 (***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.
 (1) Verantwoording 2: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 1963-1983, 3 ^e série :		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1983 (échéance finale): 5,75 % sur le capital nominal de 23 453 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 15 octobre 1983	1 349	
911	— Amortissement		16 453
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	17 802	
	Emprunt à 6 % 1963 à 20 ans :		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1983 (échéance finale): 6 % sur le capital nominal de 372 000 000 de francs présumé en circulation à l'échéance finale du 15 octobre 1983	22 320	
911	— Amortissement		260 000
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	282 320	
	Emprunts réunis 7 % 1967-1982 :		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 6 février 1982.		
	Emprunt 1968-1975-1983 :		
211	— Intérêts : échéance du 24 juin 1983 (échéance finale): 6,75 % sur le capital nominal de 66 509 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 24 juin 1983	4 490	
911	— Amortissement		26 509
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	30 999	
	Emprunt 7,50 % 1969-1987 :		
211	— Intérêts : échéance du 23 juin 1983 : 7,50 % sur le capital de 2 175 000 000 de francs présumé en circulation le 23 juin 1983	163 125	
911	— Amortissement		428 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	591 125	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 2: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
<i>Lening 1963-1983, 3de reeks:</i>					
2 594		3 430		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1983 (eindvervaldag):	211
23 000		22 149		5,75 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 15 oktober 1983 in	
25 594		25 579		omloop zijnde nominaal kapitaal van 23 453 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
<i>6 % Lening 1963 op 20 jaar:</i>					
34 985		43 380		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1983 (eindvervaldag):	211
358 000		340 617		6 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 15 oktober 1983 in omloop	
392 985		383 997		zijnde nominaal kapitaal van 372 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
<i>Gegroepeerde 7 % leningen 1967-1982:</i>					
93 106		123 172		— Rente	211
—		1 530 188		— Aflossing	911
93 106		1 653 360		Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op	
				6 februari 1982.	
<i>Lening 1968-1975-1983:</i>					
7 927		10 868		— Rente: vervaldag van 24 juni 1983 (eindvervaldag):	211
65 000		61 478		6,75 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 24 juni 1983 in omloop	
72 927		72 346		zijnde nominaal kapitaal van 66 509 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
<i>7,50 % Lening 1969-1987:</i>					
181 200		207 075		— Rente: vervaldag van 23 juni 1983:	211
398 000		371 000		7,50 % op het vermoedelijke per 23 juni 1983 in omloop zijnde nominaal	
579 200		578 075		kapitaal van 2 175 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 8,50 % 1970-1983:			
211	— Intérêts : échéance du 21 septembre 1983 (échéance finale): 8,50 % sur le capital nominal de 2 788 375 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 21 septembre 1983	237 012	
911	— Amortissement		789 869
Justification : Le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 21 septembre 1983 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 8 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 2 788 375 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 21 septembre 1983 ainsi que le solde de la dotation 1982-1983 à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement le 2 janvier 1983.		1 026 881	
Emprunt 8,50 % 1971-1984:			
211	— Intérêts : échéance du 21 janvier 1983: 8,50 % sur le capital nominal de 2 413 000 000 de francs présumé en circulation le 21 janvier 1983	205 105	
911	— Amortissement		1 694 000
Justification 3 ⁽¹⁾ .		1 899 105	
Emprunts réunis 1971-1986:			
211	— Intérêts : échéance du 17 mai 1983: 7,75 % sur le capital nominal de 5 227 265 000 francs présumé en circulation le 17 mai 1983	405 114	
911	— Amortissement		1 381 000
Justification 1 ⁽¹⁾ .		1 786 114	
Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987:			
211	— Intérêts : échéance du 11 avril 1983: 7,50 % sur le capital nominal de 9 663 490 000 francs présumé en circulation le 11 avril 1983	724 762	
911	— Amortissement		1 946 000
Justification 1 ⁽¹⁾ .		2 670 762	
Emprunts réunis 1972/1973-1987:			
211	— Intérêts : échéance du 14 février 1983: 7,25 % sur le capital nominal de 12 635 780 000 francs présumé en circula- tion le 14 février 1983	916 095	
911	— Amortissement		2 590 000
Justification 3 ⁽¹⁾ .		3 506 095	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
243 215		326 458		8,50 % lening 1970-1983.	
	1 064 852		988 585	— Rente: vervaldag van 21 september 1983 (eindvervaldag):	211
				8,50 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 21 september 1983 in	
				omloop zijnde nominaal kapitaal van 2 788 375 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording: Het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaal-	
				baar op 21 september 1983 door afname van een leningsopbrengst zoals	
				voorzien in artikel 8 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar	
				1983. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van	
				2 788 375 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn	
				op de vervaldag van 21 september 1983 evenals het saldo van de dotatie	
				1982-1983 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari	
				1983.	
				8,50 % Lening 1971-1984:	
				— Rente: vervaldag van 21 januari 1983:	211
				8,50 % op het vermoedelijke per 21 januari 1983 in omloop zijnde nominaal	
				kapitaal van 2 413 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				Gegroepeerde leningen 1971-1986:	
				— Rente: Vervaldag van 17 mei 1983:	211
				7,75 % op het vermoedelijke per 17 mei 1983 in omloop zijnde nominaal	
				kapitaal van 5 227 265 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				Gegroepeerde 7,50 % leningen 1971-1987:	
				— Rente: vervaldag van 11 april 1983:	211
				7,50 % op het vermoedelijke per 11 april 1983 in omloop zijnde nominaal	
				kapitaal van 9 663 490 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987:	
				— Rente: vervaldag van 14 februari 1983:	211
				7,25 % op het vermoedelijke per 14 februari 1983 in omloop zijnde nominaal	
				kapitaal van 12 635 780 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
<i>Emprunts réunis I 1972-1987 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 12 mai 1983 : 6,75 % sur le capital nominal de 3 251 005 000 francs présumé en circulation le 12 mai 1983	219 443	
911	— Amortissement		652 000
	Justification 1 (1).	871 443	
<i>Emprunts réunis II 1972-1987 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 27 mars 1983 : 6,75 % sur le capital nominal de 7 911 990 000 francs présumé en circulation le 27 mars 1983	534 060	
911	— Amortissement		1 610 000
	Justification 1 (1).	2 144 060	
<i>Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 4 mai 1983 : 7,25 % sur le capital nominal de 9 167 360 000 francs présumé en circulation le 4 mai 1983	664 634	
911	— Amortissement		1 942 000
	Justification 1 (1).	2 606 634	
<i>Emprunts réunis 1973 à 13 1/2 ans :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 24 mars 1983 : 7,75 % sur le capital nominal de 14 251 240 000 francs présumé en circula- tion le 24 mars 1983	1 104 472	
911	— Amortissement		2 005 000
	Justification 1(1).	3 109 472	
<i>Emprunt 8,25 % 1974-1988 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1983 : 8,25 % sur le capital nominal de 10 817 000 000 de francs présumé en circulation le 22 février 1983	892 403	
911	— Amortissement		1 350 000
	Justification 3 (1).	2 242 403	
<i>Emprunt 1974-1981-1988 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1983 : 8,25 % sur le capital nominal de 416 515 000 francs présumé en circulation le 22 février 1983	34 363	
911	— Amortissement		50 000
	Justification 3 (1).	84 363	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				Gegroepeerde leningen I 1972-1987:	
				— Rente: vervaldag van 12 mei 1983: 6,75 % op het vermoedelijke per 12 mei 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 3 251 005 000 frank.	211
240 368		279 518		— Aflossing	911
612 000		572 000		Verantwoording 1 (1).	
852 368		851 518			
				Gegroepeerde leningen II 1972-1987:	
				— Rente: vervaldag van 27 maart 1983: 6,75 % op het vermoedelijke per 27 maart 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 7 911 990 000 frank.	211
585 360		681 209		— Aflossing	911
1 510 000		1 411 000		Verantwoording 1 (1).	
2 095 360		2 092 209			
				Gegroepeerde 7,25 % leningen 1973-1985:	
				— Rente: vervaldag van 4 mei 1983: 7,25 % op het vermoedelijke per 4 mei 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 9 167 360 000 frank.	211
730 972		854 946		— Aflossing	911
1 806 000		1 686 000		Verantwoording 1 (1).	
2 536 972		2 540 946			
				Gegroepeerde leningen 1973 met 13 1/2 jaar looptijd:	
				— Rente: vervaldag van 24 maart 1983: 7,75 % op het vermoedelijke per 24 maart 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 14 251 240 000 frank.	211
1 176 934		2 058 800		— Aflossing	911
1 683 000		1 664 011		Verantwoording 1(1).	
2 859 934		3 722 811			
				8,25 % lening 1974-1988:	
				— Rente: vervaldag van 22 februari 1983: 8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 10 817 000 000 frank.	211
945 450		1 040 325		— Aflossing	911
1 250 000		1 150 000		Verantwoording 3 (1).	
2 195 450		2 190 325			
				Lening 1974-1981-1988:	
				— Rente: vervaldag van 22 februari 1983: 8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 416 515 000 frank.	211
36 621		1 080 000		— Aflossing	911
50 000		42 487		Verantwoording 3 (1).	
86 621		1 122 487			

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 9 % 1974-1982:</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 7 juin 1982.		
	<i>Emprunt 10 % 1974-1982:</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 25 mars 1982.		
	<i>Emprunt 1975-1981-1985:</i>		
211	— Intérêts : échéance du 31 janvier 1983 : 9,75 % sur le capital nominal de 769 220 000 francs présumé en circulation le 31 janvier 1983	74 999	
911	— Amortissement		130 000
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	204 999	
	<i>Emprunt 9 % 1975-1983:</i>		
211	— Intérêts : échéance du 30 avril 1983 (échéance finale): 9 % sur le capital nominal de 27 894 865 000 francs présumé en circulation le 30 avril 1983	2 510 538	
911	— Amortissement		1 383 216
	Justification : Le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 30 avril 1983 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 8 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 27 894 865 000 francs présumé être en circulation à l'échéance du 30 avril 1983 ainsi que le solde de la dotation 1982-1983 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1983.	3 893 754	
	<i>Emprunt 8,50 % 1975-1983:</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 juillet 1983 (échéance finale): 8,50 % sur le capital nominal de 28 766 400 000 francs présumé en circulation le 15 juillet 1983	2 202 025	
911	— Amortissement		1 552 316
	Justification : Le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 15 juillet 1983 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 8 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 28 766 400 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 15 juillet 1983 ainsi que le solde de la dotation 1982-1983 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1983.	3 754 341	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
1 825 550		2 021 400		9 % lening 1974-1982:	
906 000		2 948 327		— Rente	211
2 731 550		4 969 727		— Aflossing	911
				Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 7 juni 1982.	
2 099 692		2 292 000		10 % lening 1974-1982:	
266 000		2 670 725		— Rente	211
2 365 692		4 962 725		— Aflossing	911
				Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 25 maart 1982.	
81 434		2 918 000		Lening 1975-1981-1985:	
120 000		171 998		— Rente: vervaldag van 31 januari 1983:	211
201 434		3 089 998		9,75 % op het vermoedelijk per 31 januari 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 769 220 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 (1).	
2 850 352		3 200 947		9 % lening 1975-1983:	
4 026 193		3 697 405		— Rente: vervaldag van 30 april 1983 (eindvervaldag):	211
6 876 545		6 898 352		9 % op het vermoedelijke per 30 april 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 27 894 865 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording: Het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 30 april 1983 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 8 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 27 894 865 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 30 april 1983 evenals het saldo van de dotatie 1982-1983, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1983.	
2 443 867		2 698 251		8,50 % lening 1975-1983:	
2 966 567		2 739 340		— Rente: vervaldag van 15 juli 1983 (eindvervaldag):	211
5 410 434		5 437 591		8,50 % op het vermoedelijke per 15 juli 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 28 766 400 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording: Het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 15 juli 1983 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 8 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 28 766 400 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 15 juli 1983 evenals het saldo van de dotatie 1982-1983, dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1983.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 9 % 1976-1984:			
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} mars 1983: 9 % sur le capital nominal de 25 597 895 000 francs présumé en circulation le 1 ^{er} mars 1983	2 303 811	
911	— Amortissement		3 388 046
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	5 691 857	
Emprunt 10 % 1976-1984:			
211	— Intérêts: échéance du 17 juin 1983: 10 % sur le capital nominal de 30 189 535 000 francs présumé en circulation le 17 juin 1983	3 018 954	
911	— Amortissement		3 987 639
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 006 593	
Emprunt 10 % 1976-1985:			
211	— Intérêts: échéance du 22 mars 1983: 10 % sur le capital nominal de 27 949 300 000 francs présumé en circulation le 22 mars 1983	2 794 930	
911	— Amortissement		3 130 819
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	5 925 749	
Emprunt 10 % 1977-1985:			
211	— Intérêts: échéance du 2 février 1983: 10 % sur le capital nominal de 39 196 345 000 francs présumé en circulation le 2 février 1983	3 919 635	
911	— Amortissement		4 445 625
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 365 260	
Emprunt 9,75 % 1977-1984:			
211	— Intérêts: échéance du 13 juin 1983: 9,75 % sur le capital nominal de 35 978 255 000 francs présumé en circula- tion le 13 juin 1983	3 507 880	
911	— Amortissement		3 761 761
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 269 641	
Emprunt 9,50 % 1977-1987:			
211	— Intérêts: échéance du 20 mars 1983: 9,50 % sur le capital nominal de 46 355 685 000 francs présumé en circula- tion le 20 mars 1983	4 403 791	
911	— Amortissement		4 408 212
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 812 003	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
2 592 683 3 099 345 5 692 028		2 862 452 2 838 742 5 701 194		9 % lening 1976-1984: — Rente: vervaldag van 1 maart 1983: 9 % op het vermoedelijke per 1 maart 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 25 597 895 000 frank. — Aflossing Verantwoording 1 (1).	211 911
3 405 768 3 606 332 7 012 100		3 760 428 3 291 212 7 051 640		10 % lening 1976-1984: — Rente: vervaldag van 17 juni 1983: 10 % op het vermoedelijke per 17 juni 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 30 189 535 000 frank — Aflossing Verantwoording 1 (1).	211 911
3 091 934 2 835 279 5 927 213		3 366 961 2 576 139 5 943 100		10 % lening 1976-1985: — Rente: vervaldag van 22 maart 1983: 10 % op het vermoedelijke per 22 maart 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 27 949 300 000 frank. — Aflossing Verantwoording 1 (1).	211 911
4 336 515 4 029 879 8 366 394		4 720 985 3 652 514 8 373 499		10 % lening 1977-1985: — Rente: vervaldag van 2 februari 1983: 10 % op het vermoedelijke per 2 februari 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 39 196 345 000 frank. — Aflossing... .. Verantwoording 1 (1).	211 911
3 866 942 3 406 260 7 273 202		4 193 807 3 142 729 7 336 536		9,75 % lening 1977-1984: — Rente: vervaldag van 13 juni 1983: 9,75 % op het vermoedelijke per 13 juni 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 35 978 255 000 frank. — Aflossing Verantwoording 1 (1).	211 911
4 825 778 3 985 533 8 811 311		5 213 295 3 625 933 8 839 228		9,50 % lening 1977-1987: — Rente: vervaldag van 20 maart 1983: 9,50 % op het vermoedelijke per 20 maart 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 46 355 685 000 frank. — Aflossing Verantwoording 1 (1).	211 911

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
<i>Emprunt 9,50 % 1978-1986:</i>			
211	— Intérêts: échéance du 15 février 1983: 9,50 % sur le capital nominal de 47 801 145 000 francs présumé en circula- tion le 15 février 1983	4 541 109	
911	— Amortissement		4 558 696
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	9 099 805	
<i>Emprunt 8,50 % 1978-1985:</i>			
211	— Intérêt: échéance du 19 mai 1983: 8,50 % sur le capital nominal de 47 317 485 000 francs présumé en circula- tion le 19 mai 1983	4 021 987	
911	— Amortissement		4 305 817
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 327 804	
<i>Emprunt 8,75 % 1978-1986:</i>			
211	— Intérêt: échéance du 22 septembre 1983: 8,75 % sur le capital nominal de 48 013 595 000 francs présumé en circula- tion le 22 septembre 1983	4 201 190	
911	— Amortissement		3 644 043
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 845 233	
<i>Emprunt 9 % 1979-1987:</i>			
211	— Intérêts: échéance du 7 février 1983: 9 % sur le capital nominal de 53 371 575 000 francs présumé en circulation le 7 février 1983	4 803 442	
911	— Amortissement		4 332 786
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	9 136 228	
<i>Emprunt 9 % 1979-1987, 2^e série:</i>			
211	— Intérêts: échéance du 7 juin 1983: 9 % sur le capital nominal de 49 491 605 000 francs présumé en circulation le 7 juin 1983	4 454 245	
911	— Amortissement		3 918 956
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 373 201	
<i>Emprunt 10 % 1979-1988:</i>			
211	— Intérêts: échéance du 19 septembre 1983: 10 % sur un capital nominal de 61 293 045 000 francs présumé en circulation le 19 septembre 1983	6 129 305	
911	— Amortissement		3 969 757
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	10 099 062	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
4 963 444		5 350 738		9,50 % lening 1978-1986:	
4 136 786		3 757 719		— Rente: vervaldag van 15 februari 1983:	211
9 100 230		9 108 457		9,50 % op het vermoedelijke per 15 februari 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 47 801 145 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
4 447 256		4 757 698		8,50 % lening 1978-1985:	
3 910 068		3 623 766		— Rente: vervaldag van 19 mei 1983:	211
8 357 324		8 381 464		8,50 % op het vermoedelijke per 19 mei 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 47 317 485 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
4 557 546		4 873 682		8,75 % lening 1978-1986:	
3 286 496		3 053 561		— Rente: vervaldag van 22 september 1983:	211
7 844 042		7 927 243		8,75 % op het vermoedelijke per 22 september 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 48 013 595 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
5 208 703		5 573 464		9 % lening 1979-1987:	
3 927 906		3 572 736		— Rente: vervaldag van 7 februari 1983:	211
9 136 609		9 146 200		9 % op het vermoedelijke per 7 februari 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 53 371 575 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
4 854 563		5 187 757		9 % lening 1979-1987, 2de reeks:	
3 530 120		3 242 793		— Rente: vervaldag van 7 juni 1983:	211
8 384 683		8 430 550		9 % op het vermoedelijke per 7 juni 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 49 491 605 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
6 563 889		6 950 000		10 % lening 1979-1988:	
3 571 528		868 750		— Rente: vervaldag van 19 september 1983:	211
10 135 417		7 818 750		10 % op een vermoedelijke per 19 september 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 61 293 045 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 11 % 1980-1989 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 11 février 1983 : 11 % sur un capital nominal de 53 279 675 000 francs présumé en circulation le 11 février 1983	5 860 765	
911	— Amortissement		3 706 080
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	9 566 845	
	<i>Emprunt 12,75 % 1980-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 12 juin 1983 : 12,75 % sur un capital nominal de 39 460 305 000 francs présumé en circulation le 12 juin 1983	5 031 189	
911	— Amortissement		2 678 758
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	7 709 947	
	<i>Emprunt 12,85 % 1980-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1983 : 12,85 % sur le capital nominal de 2 800 000 000 de francs	359 800	
911	— Amortissement		—
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	359 800	
	<i>Emprunt 9,45 % 1980-1990 contracté auprès de la C.G.E.R. en vertu de l'article 8 de la loi du 30 novembre 1979 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 janvier 1983 : 9,45 % sur un capital nominal de 552 683 000 francs	52 229	
911	— Amortissement		49 303
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	101 532	
	<i>Emprunt 12,50 %-13 % 1980-1984-1989 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1983 : 12,50 % sur un capital nominal de 45 339 665 000 francs présumé en circulation le 15 octobre 1983	5 667 459	
911	— Amortissement		2 926 921
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	8 594 380	
	<i>Emprunt 13 %-13,25 % 1981-1985-1989 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 février 1983 : 13 % sur un capital nominal de 62 795 210 000 francs présumé en circulation le 2 février 1983	8 163 378	
911	— Amortissement		3 681 904
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	11 845 282	
	<i>Emprunt spécial 1981.</i>		
	<i>Tranche 1 — 1981-1991 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juillet 1983 : 13 % sur un capital nominal de 54 487 960 000 francs présumé en circulation à l'échéance du 1 ^{er} juillet 1983	7 083 435	
911	— Amortissement		2 817 783
		9 901 218	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 4 : voir in fine Titre I. A.⁽²⁾ Pour mémoire : montant prévu à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
6 258 628	3 312 925	6 600 000	2 750 000	11 % lening 1980-1989:	
9 571 553		9 350 000		— Rente: vervaldag van 11 februari 1983:	211
				11 % op een vermoedelijke per 11 februari 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 53 279 675 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				12,75 % lening 1980-1988:	
5 356 516	2 203 575	5 635 500	1 458 333	— Rente: vervaldag van 12 juni 1983:	211
7 560 091		7 093 833		12,75 % op een vermoedelijke per 12 juni 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 39 460 305 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				12,85 % lening 1980-1988:	
359 800	—	359 800	—	— Rente: vervaldag van 29 juli 1983:	211
359 800		359 800		12,85 % op het nominaal kapitaal van 2 800 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
				9,45 % lening 1980-1990 afgesloten bij de A.S.L.K. krachtens artikel 8 van de wet van 30 november 1979:	
56 486	45 047	60 374	41 158	— Rente: vervaldag van 2 januari 1983:	211
101 533		101 532		9,45 % op een nominaal kapitaal van 552 683 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
				12,50 %-13 % lening 1980-1984-1989:	
6 014 952	2 615 012	(6 325 000) ⁽²⁾	625 000	— Rente: vervaldag van 15 oktober 1983:	211
8 629 964		625 000		12,50 % op een vermoedelijke per 15 oktober 1983 in omloop zijnde nomi- naal kapitaal van 45 339 665 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				13 %-13,25 % lening 1981-1985-1989:	
8 580 000	3 025 000	—	—	— Rente: vervaldag van 2 februari 1983:	211
11 605 000				13 % op een vermoedelijke per 2 februari 1982 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 62 795 210 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				Bijzondere lening 1981.	
				Tranche 1 — 1981-1991:	
7 189 000	1 382 500	—	—	— Rente: vervaldag van 1 juli 1983:	211
8 571 500				13 % op een vermoedelijke per 1 juli 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 54 487 960 000 frank.	
				— Aflossing	911

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 4: zie in fine Titel I. A.⁽²⁾ Pro memorie: bedrag uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Tranche 2 — 1981-1988:		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juillet 1983: 13 % sur un capital nominal de 21 592 685 000 francs présumé en circulation à l'échéance du 1 ^{er} juillet 1983	2 807 050	
911	— Amortissement		1 206 976
		4 014 026	
	Justification 1 ⁽¹⁾ . En vertu de l'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 25 mai 1981 relatif à l'émission de l'Emprunt spécial 1981, à partir du 1 ^{er} mai de chacune des années 1983 à 1987, les soldes non utilisés de la dotation d'amortissement annuelle de la tranche 1 et de la tranche 2 sont réunis pour être affectés à l'amortissement de l'Emprunt Spécial 1981, quelle que soit la tranche.		
	Emprunt 14,25 % 1982-1986:		
211	— Intérêts: échéance du 5 février 1983: 14,25 % sur le capital nominal de 55 000 000 000 de francs	7 837 500	
911	— Amortissement		2 520 833
		10 358 333	
	Justification: Ces montants représentent: a) la première charge d'intérêt au 5 février 1983 sur le capital nominal émis avec jouissance au 5 février 1982; b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.		
	Emprunt 14 % 1982-1990:		
211	— Intérêts: échéance du 23 juin 1983: 14 % sur un capital de 17 300 000 000 de francs	2 422 000	
911	— Amortissement		432 500
		2 854 500	
	Justification: Ces montants représentent: a) la première charge d'intérêt au 23 juin 1983 sur le capital nominal émis avec jouissance au 23 juin 1982; b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.		
	Emprunt 13,75 %-14 % 1982-1986-1990:		
211	— Intérêts: échéance du 23 juin 1983: 13,75 % sur un capital de 35 700 000 000 de francs	4 908 750	
911	— Amortissement		892 500
		5 801 250	
	Justification: Ces montants représentent: a) la première charge d'intérêt au 23 juin 1983 sur le capital nominal émis avec jouissance au 23 juin 1982; b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.		
	Emprunt consolidé à émettre en septembre/octobre 1982:		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		625 000
		625 000	
	Justification: La charge d'intérêt est prévue à l'article 21.08. Le montant représente la première charge d'amortissement calculée sur un capital nominal de 50 000 000 000 de francs en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.		

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Tranche 2 — 1981-1988:

2 951 000	—	—	—	— Rente: vervaldag van 1 juli 1983: 13 % op een vermoedelijke per 1 juli 1983 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 21 592 685 000 frank.	211
567 500	—	—	—	— Aflossing	911
3 518 500					

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

Krachtens artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit van 25 mei 1981 betreffende de uitgifte van de Bijzondere Lening 1981, worden, vanaf de 1ste maand van elk van de jaren 1983 tot 1987, de niet gebruikte saldi van de jaarlijkse aflossingsdotaties van de 1ste en de 2de tranche samengevoegd om aangewend te worden voor de aflossing van de Bijzondere Lening 1981, ongeacht de tranche.

14,25 % lening 1982-1986:

—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 5 februari 1983: 14,25 % op het nominaal kapitaal van 55 000 000 000 frank.	211
—	—	—	—	— Aflossing	911

Verantwoording: Deze bedragen vertegenwoordigen:

- de eerste rentelast op 5 februari 1983 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 5 februari 1982;
- de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

14 % lening 1982-1990:

—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 23 juni 1983: 14 % op een kapitaal van 17 300 000 000 frank.	211
—	—	—	—	— Aflossing	911

Verantwoording: Deze bedragen vertegenwoordigen:

- de eerste rentelast op 23 juni 1983 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 23 juni 1982;
- de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

13,75 %-14 % lening 1982-1986-1990:

—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 23 juni 1983: 13,75 % op een kapitaal van 35 700 000 000 frank.	211
—	—	—	—	— Aflossing	911

Verantwoording: Deze bedragen vertegenwoordigen:

- de eerste rentelast op 23 juni 1983 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 23 juni 1982;
- de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

Geconsolideerde lening op te nemen in september/oktober 1982:

—	—	—	—	— Rente	211
—	—	—	—	— Aflossing	911

Verantwoording: De rentelast is uitgetrokken op artikel 21.08.

Het bedrag vertegenwoordigt de eerste aflossingslast berekend op een nominaal kapitaal van 50 000 000 000 frank en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Service de l'emprunt 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 2 janvier 1921 et arrêté royal du 29 octobre 1958):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 10 janvier 1983: 4 % sur le capital de 715 040 000 francs	28 602	
911	— Amortissement au 10 janvier 1983		13 500
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	42 102	
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 8 avril 1922 et arrêté royal du 24 février 1959):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juin 1983: 4 % sur le capital de 738 570 000 francs	29 543	
911	— Amortissement au 1 ^{er} juin 1983		14 637
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	44 180	
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 11 mai 1923 et arrêté royal du 13 mars 1956):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 juin 1983: 4 % sur le capital de 784 035 000 francs	31 362	
911	— Amortissement au 15 juin 1983		14 039
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	45 401	
	<i>Emprunt à lots de 1932 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 mars 1932 et 11 décembre 1956):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 mars 1983: 4 % sur le capital de 613 032 000 francs	24 522	
911	— Amortissement au 15 mars 1983		21 336
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	45 858	
	<i>Emprunt à lots de 1933 de 1 500 000 000 de francs (arrêtés royaux des 1^{er} septembre 1933 et 22 mai 1958):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} octobre 1983: 4 % sur le capital de 977 896 500 francs	39 116	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1983		30 587
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	69 703	
	<i>Emprunt à lots de 1938 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 octobre 1938 et 9 juillet 1957):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 octobre 1983: 4 % sur le capital de 695 030 000 francs	27 802	
911	— Amortissement au 15 octobre 1983		15 680
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	43 482	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 4: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
29 121		29 620		<i>Dienst van 4 % lotenlening, groot één miljard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 2 januari 1921 en koninklijk besluit van 29 oktober 1958):</i>	
12 980		12 480		— Rente: vervaldag van 10 januari 1983: 4 % op het kapitaal van 715 040 000 frank.	211
42 101		42 100		— Aflossing op 10 januari 1983	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
30 110		30 657		<i>Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 8 april 1922 en koninklijk besluit van 24 februari 1959):</i>	
14 165		13 702		— Rente: vervaldag van 1 juni 1983: 4 % op het kapitaal van 738 570 000 frank.	211
44 275		44 359		— Aflossing op 1 juni 1983	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
31 903		32 425		<i>Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 11 mei 1923 en koninklijk besluit van 13 maart 1956):</i>	
13 535		13 062		— Rente: vervaldag van 15 juni 1983: 4 % op het kapitaal van 784 035 000 frank.	211
45 438		45 487		— Aflossing op 15 juni 1983	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
25 345		26 140		<i>Lotenlening van 1932, groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 maart 1932 en 11 december 1956):</i>	
20 591		19 866		— Rente: vervaldag van 15 maart 1983: 4 % op het kapitaal van 613 032 000 frank.	211
45 936		46 006		— Aflossing op 15 maart 1983	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
40 293		41 423		<i>Lotenlening van 1933 groot 1 500 000 000 frank (koninklijke besluiten van 1 september 1933 en 22 mei 1958):</i>	
29 411		28 277		— Rente: vervaldag van 1 oktober 1983: 4 % op het kapitaal van 977 896 500 frank.	211
69 704		69 700		— Aflossing op 1 oktober 1983	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
28 405		28 984		<i>Lotenlening van 1938 groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 oktober 1938 en 9 juli 1957):</i>	
15 080		14 500		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1983: 4 % op het kapitaal van 695 030 000 frank.	211
43 485		43 484		— Aflossing op 15 oktober 1983	911
				Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt à lots de 1941 de 2 500 millions de francs (arrêté du 8 novembre 1941 et arrêté royal du 6 janvier 1958):</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} décembre 1983 : 4 % sur le capital de 1 513 590 000 francs	60 544	
911	— Amortissement : Remboursement (par lots) d'obligations au capital de 460 000 francs à désigner par les tirages au sort trimestriels de mars, juin, septembre et décembre 1983 F 460 000 Remboursement au pair le 1 ^{er} décembre 1983 d'un capital nominal de F 54 260 000 Total F 54 720 000		54 720
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		115 264
	<i>Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de Fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} septembre 1983 : a) 6 % sur le capital des tranches suisse et hollandaise de 107 000 000 de francs F 6 420 000 b) 6 % sur le capital de 18 349 000 francs des actions estampillées de la tranche belge F 1 100 940 c) 4 % sur le capital de 1 332 651 000 francs des actions transformées F 53 306 040 Total F 60 826 980	60 827	
911	— Amortissement : Rachat en dessous du pair ou remboursement au pair au 1 ^{er} septembre 1983 par tirage au sort d'un capital nominal de 77 000 000 de francs : — Tranches belges : amortissement de l'année 1983 au pair F 69 000 000 — Tranches étrangères : amortissement de l'année 1983 au pair F 8 000 000 Total F 77 000 000		77 000
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		137 827
	<i>Obligations remises à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en remplacement d'obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948):</i>		
211	— Intérêts : semestres aux 1 ^{er} avril et 1 ^{er} octobre 1983 : a) Dette à 4 % 1947-1997 : 4 % sur 447 951 000 francs F 17 918 040 b) Dette à 3 1/2 % 1947-1997 : 3 1/2 % sur 333 347 000 francs F 11 667 145 Total F 29 585 185	29 586	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1983 : a) Dette à 4 % 1947-1997 F 22 371 000 b) Dette à 3 1/2 % 1947-1997 F 17 276 000 Total F 39 647 000		39 647
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		69 233

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 4: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				<i>Lotenlening van 1941 groot 2 500 miljoen frank (besluit van 8 november 1941 en koninklijk besluit van 6 januari 1958):</i>	
62 648		64 671		— Rente: vervaldag van 1 december 1983. 4 % op het kapitaal van 1 513 590 000 frank.	211
				— Aflossing:	911
				Terugbetaling (met loten) van obligaties, nominaal groot 460 000 frank, aan te wijzen bij driemaandelijke uitlotin- gen van maart, juni, september en december 1983 F 460 000	
				Terugbetaling a pari, op 1 december 1983 van een nominaal kapitaal groot F 54 260 000	
				Totaal F 54 720 000	
	52 610		50 580	Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
	115 258		115 251		
				<i>Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze Maatschappij, uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 31 juli 1926:</i>	
				— Rente: vervaldag van 1 september 1983:	211
				a) 6 % op het kapitaal van de Zwitserse en Nederlandse tranches ten bedrage van 107 000 000 frank ... F 6 420 000	
				b) 6 % op 18 349 000 frank, kapitaal der afgestempelde aan- delen van de Belgische tranche F 1 100 940	
				c) 4 % op 1 332 651 000 frank, kapitaal der omgevormde aandelen F 53 306 040	
				Totaal F 60 826 980	
62 003		64 147		— Aflossing:	911
				Inkoop beneden pari of terugbetaling a pari, op 1 september 1983 door uitloting van een nominaal kapitaal groot 77 000 000 frank:	
				— Belgische tranches: aflossing over het jaar 1983 a pari F 69 000 000	
				— Buitenlandse tranches: aflossing over het jaar 1983 a pari F 8 000 000	
				Totaal F 77 000 000	
	55 289		67 602	Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
	117 292		131 749		
				<i>Obligaties afgegeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervanging van de Kongolese schuld in haar bezit (besluit van de Regent van 9 september 1948):</i>	
				— Rente: semesters op 1 april en 1 oktober 1983:	211
				a) 4 % schuld 1947-1997:	
				4 % op 447 951 000 frank F 17 918 040	
				b) 3 1/2 % schuld 1947-1997:	
				3 1/2 % op 333 347 000 frank F 11 667 145	
				Totaal F 29 585 185	
31 030		33 777		— Aflossing op 1 oktober 1983:	911
				a) 4 % schuld 1947-1997 F 22 371 000	
				b) 3 1/2 % schuld 1947-1997 F 17 276 000	
				Totaal F 39 647 000	
	38 203		70 691	Verantwoording 4 ⁽¹⁾ .	
	69 233		104 468		

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque nationale de Belgique (lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959) (pour mémoire) ...</i>	—	—
	<i>Emprunt 6,95 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 20 juillet 1968 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 janvier 1983 : 6,95 % sur un capital de 166 670 000 francs... ..	11 584	
911	— Amortissement		83 333
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	94 917	
	<i>Emprunt 7,50 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 9 juin 1969 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1983 : 7,50 % sur un capital de 190 000 000 de francs	14 250	
911	— Amortissement		95 000
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	109 250	
	<i>Emprunt 7,90 % 1972-1987 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1983 : 7,90 % sur un capital de 416 669 000 francs... ..	32 917	
911	— Amortissement		83 333
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	116 250	
	<i>Emprunt 6,50 % 1972-1987 contracté par l'Office de la navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 octobre 1983 : 6,50 % sur un capital de 416 669 000 francs... ..	27 084	
911	— Amortissement		83 333
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	110 417	
	<i>Emprunt 1973-1988 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1983 : 7,50 % sur un capital de 150 002 000 francs F 11 250 150 8,25 % sur un capital de 350 000 000 de francs F 28 875 000 Total F 40 125 150	40 126	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 juillet 1983 d'un capital nominal de 83 333 000 francs de la tranche à 7,50 %		83 333
	Justification 4 ⁽¹⁾ .	123 459	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 4 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
—	—	—	—	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959) (pro memorie).	
				6,95 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 20 juli 1968 uitgegeven:	
17 376		23 167		— Rente: vervaldag van 15 januari 1983: 6,95 % op een kapitaal van 166 670 000 frank.	211
	83 333		83 333	— Aflossing... ..	911
100 709		106 500		Verantwoording 4 (1).	
				7,50 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 9 juni 1969 uitgegeven:	
21 375		28 500		— Rente: vervaldag van 5 juli 1983: 7,50 % op een kapitaal van 190 000 000 frank	211
	95 000		95 000	— Aflossing... ..	911
116 375		123 500		Verantwoording 4 (1).	
				7,90 % lening 1972-1987 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 uitgegeven:	
39 501		46 083		— Rente: vervaldag van 5 januari 1983: 7,90 % op een kapitaal van 416 669 000 frank.	211
	83 333		83 333	— Aflossing... ..	911
122 834		129 416		Verantwoording 4 (1).	
				6,50 % lening 1972-1987 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972:	
32 501		37 917		— Rente: vervaldag van 5 oktober 1983: 6,50 % op een kapitaal van 416 669 000 frank.	211
	83 333		83 333	— Aflossing... ..	911
115 834		121 250		Verantwoording 4 (1).	
				Lening 1973-1988 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972:	
46 376		52 625		— Rente: vervaldag van 5 juli 1983: 7,50 % op een kapitaal van 150 002 000 frank ... F 11 250 150 8,25 % op een kapitaal van 350 000 000 frank ... F 28 875 000	211
	83 333		83 333	Totaal F 40 125 150	
129 709		135 958		— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 juli 1983 van een nominaal kapitaal groot 83 333 000 frank van de 7,50 % tranche.	911
				Verantwoording 4 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
<i>Emprunt 1974-1989 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1983 :		
	9,35 % sur un capital de 158 335 000 francs F 14 804 323		
	10,40 % sur un capital de 600 000 000 de francs F 62 400 000		
	Total F 77 204 323	77 205	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1983 d'un capital nominal de 108 333 000 francs de la tranche à 9,35 %		108 333
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		185 538
<i>Emprunt 1975-1990 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 et de l'article 16 de la loi du 25 juillet 1973 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1983 :		
	8,90 % sur un capital de 333 333 336 francs F 29 666 667		
	9,— % sur un capital de 500 000 000 de francs F 45 000 000		
	10,25 % sur un capital de 500 000 000 de francs F 51 250 000		
	Total F 125 916 667	125 917	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1983 d'un capital nominal de 166 666 666 francs de la tranche à 8,90 %		166 667
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		292 584
<i>Emprunt 1977-1992 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1983 :		
	10,20 % sur un capital de 56 000 000 de francs F 5 712 000		
	9,25 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 875 000		
	8,80 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 200 000		
	9,20 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 800 000		
	9,25 % sur un capital de 150 000 000 de francs F 13 875 000		
	9,30 % sur un capital de 50 000 000 de francs F 4 650 000		
	Total F 65 112 000	65 112	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 janvier 1983 d'un capital de 56 000 000 de francs de la tranche à 10,20 %		56 000
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		121 112

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 4: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Lening 1974-1989 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972:

— Rente: vervaldag van 5 mei 1983:					211
9,35 % op een kapitaal van 158 335 000 frank	...	F	14 804 323		
10,40 % op een kapitaal van 600 000 000 frank	...	F	62 400 000		
Totaal	...	F	77 204 323		

87 334

97 463

108 333

108 333

195 667

205 796

— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1983 van een nominaal kapitaal groot 108 333 000 frank van de 9,35 % tranche. 911

Verantwoording 4 ⁽¹⁾.

Lening 1975-1990 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972 en artikel 16 van de wet van 25 juli 1973:

— Rente: vervaldag van 5 mei 1983:					211
8,90 % op een kapitaal van 333 333 336 frank	...	F	29 666 667		
9,— % op een kapitaal van 500 000 000 frank	...	F	45 000 000		
10,25 % op een kapitaal van 500 000 000 frank	...	F	51 250 000		
Totaal	...	F	125 916 667		

140 750

156 167

166 667

166 667

307 417

322 834

— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1983 van een nominaal kapitaal groot 166 666 666 frank van de 8,90 % tranche. 911

Verantwoording 4 ⁽¹⁾.

Lening 1977-1992 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:

— Rente: vervaldag van 5 januari 1983:					211
10,20 % op een kapitaal van 56 000 000 frank	...	F	5 712 000		
9,25 % op een kapitaal van 150 000 000 frank	...	F	13 875 000		
8,80 % op een kapitaal van 150 000 000 frank	...	F	13 200 000		
9,20 % op een kapitaal van 150 000 000 frank	...	F	13 800 000		
9,25 % op een kapitaal van 150 000 000 frank	...	F	13 875 000		
9,30 % op een kapitaal van 50 000 000 frank	...	F	4 650 000		
Totaal	...	F	65 112 000		

77 250

95 275

119 000

175 000

196 250

270 275

— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1983 van een nominaal kapitaal van 56 000 000 frank van de 10,20 % tranche. 911

Verantwoording 4 ⁽¹⁾.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.
 (**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.
 (***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.
⁽¹⁾ Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1977-1992 contracté par «De Dienst der Scheepvaart» en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 5 janvier 1983:		
	10,20 % sur un capital de 200 000 000 de francs ... F 20 400 000		
	10,10 % sur un capital de 200 000 000 de francs ... F 20 200 000		
	9,40 % sur un capital de 200 000 000 de francs ... F 18 800 000		
	9,25 % sur un capital de 750 000 000 de francs ... F 69 375 000		
	9,15 % sur un capital de 250 000 000 de francs ... F 22 875 000		
	9,45 % sur un capital de 165 000 000 de francs ... F 15 592 500		
	Total F 167 242 500	167 243	
911	— Amortissement: remboursement à l'échéance du 5 janvier 1983 d'un capital nominal de 191 000 000 de francs de la tranche à 10,20 %		191 000
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		358 243
	<i>Emprunt 1979-1994 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 17 des lois du 11 juillet 1977 et du 11 mai 1978:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 5 mai 1983:		
	9,15 % sur un capital de 150 000 000 de francs ... F 13 725 000		
	10,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs ... F 17 937 500		
	11,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs ... F 19 687 500		
	13,10 % sur un capital de 400 000 000 de francs ... F 52 400 000		
	13,75 % sur un capital de 500 000 000 de francs ... F 68 750 000		
	Total F 172 500 000	172 500	
911	— Amortissement: remboursement à l'échéance du 5 mai 1983 d'un capital nominal de 116 000 000 de francs de la tranche à 9,15 %		116 000
	Justification 4 ⁽¹⁾ .		288 500
	<i>Emprunt 1982-1997, contracté par l'Office de la Navigation en vertu des lois du 24 juillet 1979, 24 juin 1980 et 7 juillet 1981:</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} février 1983:		
	14,75 % calculé prorata temporis sur un capital nominal de:		
	— 400 000 000 de francs prélevés en mars 1982;		
	— 300 000 000 de francs à prélever au 2 ^e trimestre 1982;		
	— 250 000 000 de francs à prélever au 3 ^e trimestre 1982;		
	— 225 000 000 de francs à prélever au 4 ^e trimestre 1982	113 514	—
			113 514
	— Charges des emprunts amortis en 1981 et qui ne figurent plus au présent tableau (pour mémoire)	—	—
	Total A	110 811 914	91 641 450
	En millions de francs	110 812,0	91 641,5

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 4: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(in duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

180 427		187 843			
128 000		72 000			
308 427		259 843			

165 396		87 610			
—		—			
165 396		87 610			

—		—		111 566	
—		—		125 598	
107 207 320	83 338 428	94 877 529	73 909 717		
107 207,4	83 338,5	94 877,5	73 909,7		

Lening 1977-1992 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:

— Rente: vervaldag van 5 januari 1983:				211
10,20 % op een kapitaal van 200 000 000 frank	...	F	20 400 000	
10,10 % op een kapitaal van 200 000 000 frank	...	F	20 200 000	
9,40 % op een kapitaal van 200 000 000 frank	...	F	18 800 000	
9,25 % op een kapitaal van 750 000 000 frank	...	F	69 375 000	
9,15 % op een kapitaal van 250 000 000 frank	...	F	22 875 000	
9,45 % op een kapitaal van 165 000 000 frank	...	F	15 592 500	
Totaal F 167 242 500				

— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1983 van een nominaal kapitaal van 191 000 000 frank van de 10,20 % tranche. 911

Verantwoording 4 ⁽¹⁾.

Lening 1979-1994 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 17 van de wetten van 11 juli 1977 en 11 mei 1978:

— Rente: vervaldag van 5 mei 1983:				211
9,15 % op een kapitaal van 150 000 000 frank	...	F	13 725 000	
10,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank	...	F	17 937 500	
11,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank	...	F	19 687 500	
13,10 % op een kapitaal van 400 000 000 frank	...	F	52 400 000	
13,75 % op een kapitaal van 500 000 000 frank	...	F	68 750 000	
Totaal F 172 500 000				

— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1983 van een nominaal kapitaal van 116 000 000 frank van de 9,15 % tranche. 911

Verantwoording 4 ⁽¹⁾.

Lening 1982-1997 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens de wetten van 24 juli 1979, 24 juni 1980 en 7 juli 1981:

— Rente: vervaldag van 1 februari 1983:				211
14,75 % berekend prorata temporis op een nominaal kapitaal van:				
— 400 000 000 frank opgenomen in maart 1982;				
— 300 000 000 frank op te nemen in het 2e trimester van 1982;				
— 250 000 000 frank op te nemen in het 3e trimester van 1982;				
— 225 000 000 frank op te nemen in het 4e trimester van 1982.				

— Lasten van de in 1981 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie).

Totaal A.
In miljoenen frank.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 4: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En millions de francs)

	Classification économique	1983	1982
211	Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale	110 812,0	107 207,4
911	Amortissements de la Dette publique consolidée en monnaie nationale	91 641,5	83 338,5

JUSTIFICATIONS TITRE I A

1. Conforme aux dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de cet emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.
2. Echéance finale de l'emprunt en 1983.
Le montant indiqué à titre d'amortissement représente le solde de la dotation 1982-1983 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1983 pour parfaire l'amortissement à l'échéance finale de l'emprunt.
3. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt en tenant compte des rachats déjà effectués ou encore à effectuer.
4. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In miljoenen frank)

	1981		Economische classificatie	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	94 877,5	94 877,5	Rente op openbare schuld in nationale valuta	211
	73 909,7	73 909,7	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta	911

VERANTWOORDINGEN TITEL I A

1. Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit betreffende de uitgifte van deze lening en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.
2. Eindvervaldag van de lening in 1983.
Het bedrag aangeduid ter aflossing vertegenwoordigt het saldo van de dotatie 1982-1983 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1983 om de aflossing te regelen op de eindvervaldag van de lening.
3. Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening en rekening houdend met de reeds verrichte of nog te verrichten terugkopen.
4. Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
 B — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES Emprunt à 3,50 % de fl. 48 000 000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937):			
212	— Intérêts: Semestre au 1 ^{er} mai 1983: 1,75 % sur un capital nominal de 4 995 600 francs suis- ses FS 87 423 » Semestre au 1 ^{er} novembre 1983: 1,75 % sur un capital nominal de 3 387 600 francs suisses 59 283 » FS 146 706 »	3 521	
912	— Amortissement: Remboursement au pair au 1 ^{er} mai 1983 d'un capital nominal de 1 608 000 francs suisses.		38 592
	Justification 1 ⁽¹⁾ .		42 113
 Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (arrêté du Régent du 12 mars 1949):			
212	— Intérêts (échéance finale le 31 décembre 1983): Semestre au 30 juin 1983: 1,25 % l'an sur \$ 2 190 000 \$ 27 375 » Semestre au 31 décembre 1983: 1,25 % l'an sur \$ 1 122 500 14 021,25 \$ 41 406,25	1 905	
912	— Amortissement: Remboursement à l'échéance du 30 juin 1983 \$ 1 067 500 » Remboursement à l'échéance finale du 31 décembre 1983 1 112 500 » \$ 2 190 000 »		100 740
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		102 645
 Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 28 juin 1954):			
212	— Intérêts: A. — Première tranche de fl. 50 000 000. Semestres au 1 ^{er} février et au 1 ^{er} août 1983: 3,75 % l'an sur fl. 5 000 000... .. fl. 187 500 » B. — Deuxième tranche de fl. 50 000 000. Semestres au 15 mai et au 15 novembre 1983: 3,75 % l'an sur fl. 5 000 000... .. 187 500 » fl. 375 000 »	6 686	
912	— Amortissement: A. — Première tranche de fl. 50 000 000. Remboursement au 1 ^{er} août 1983 fl. 2 500 000 » B. — Deuxième tranche de fl. 50 000 000. Remboursement au 15 novembre 1983 2 500 000 » fl. 5 000 000 »		89 143
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		95 829

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 2: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		

B — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNT

3,50 % lening van fl. 48 000 000 (wet en koninklijk besluit van 29 april 1937):

— Rente: 212

Semester op 1 mei 1983:

1,75 % op een nominaal kapitaal van 4 995 600 Zwitserse
frank FS 87 423 »

Semester op 1 november 1983:

1,75 % op een nominaal kapitaal van 3 387 600 Zwitserse
frank 59 283 »

FS 146 706 »

4 675

4 815

36 120

26 899

40 795

31 714

— Aflossing: 912

Terugbetaling a pari, op 1 mei 1983 van een nominaal kapitaal van 1 608 000
Zwitserse frank.Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (besluit van de Regent van 12 maart 1949):

— Rente (eindvervaldag op 31 december 1983): 212

Semester op 30 juni 1983:

1,25 % 's jaars op \$ 2 190 000 \$ 27 375 »

Semester op 31 december 1983:

1,25 % 's jaars op \$ 1 122 500 14 021,25

\$ 41 406,25

4 498

5 685

100 711

81 525

105 209

87 210

— Aflossing: 912

Terugbetaling op de vervaldag van 30 juni 1983 ... \$ 1 067 500 »

Terugbetaling op de eindvervaldag van 31 december 1983 1 112 500 »

\$ 2 190 000 »

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.3,75 % buitenlandse lening 1954, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van
28 juni 1954):

— Rente: 212

A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000.

Semesters op 1 februari en 1 augustus 1983:

3,75 % 's jaars op fl. 5 000 000 fl. 187 500 »

B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000.

Semesters op 15 mei en 15 november 1983:

3,75 % 's jaars op fl. 5 000 000 187 500 »

fl. 375 000 »

9 509

11 152

87 732

74 989

97 241

86 141

— Aflossing: 912

A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000.

Terugbetaling op 1 augustus 1983 fl. 2 500 000 »

B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000.

Terugbetaling op 15 november 1983 2 500 000 »

fl. 5 000 000 »

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 14 mars 1955):</i>		
212	— Intérêts:		
	Semestre au 1 ^{er} avril 1983:		
	3,75 % l'an sur fl. 12 000 000 fl. 225 000 »		
	Semestre au 1 ^{er} octobre 1983:		
	3,75 % l'an sur fl. 8 000 000... .. 150 000 »		
	fl. 375 000 »	6 686	
912	— Amortissement:		
	Remboursement au 1 ^{er} avril 1983 fl. 4 000 000 »		71 314
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		78 000
	<i>Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 30 avril 1969):</i>		
212	— Intérêts:		
	Semestre au 2 mai 1983:		
	7 % l'an sur DM 10 600 000... .. DM 371 000 »		
	Semestre au 1 ^{er} novembre 1983:		
	7 % l'an sur DM 5 300 000 185 500 »		
	DM 556 500 »	10 968	
912	— Amortissement:		
	Remboursement au 2 mai 1983 d'un capital nominal de DM 5 300 000 »		104 456
	Justification 2 ⁽¹⁾ .		115 424
	<i>Emprunt 7,25 % 1979-1986 de DM 200 000 000 (arrêté royal du 12 novembre 1979):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 26 novembre 1983:		
	7,25 % sur DM 200 000 000... .. DM 14 500 000 »	285 774	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		285 774
	<i>Emprunt 7 3/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 16 août 1983:		
	7 3/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 687 500 »	72 676	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		72 676
	<i>Emprunt 7,50 % 1979-1986 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} octobre 1983:		
	7,50 % sur DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	73 907	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .		73 907

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 2 et 3: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
9 124		9 960		3,75 % buitenlandse lening 1955, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 14 maart 1955):	
				— Rente:	212
				Semester op 1 april 1983:	
				3,75 % 's jaars op fl. 12 000 000 fl. 225 000 »	
				Semester op 1 oktober 1983:	
				3,75 % 's jaars op fl. 8 000 000 150 000 »	
				fl. 375 000 »	
68 156		59 272		— Aflossing:	912
77 280		69 232		Terugbetaling op 1 april 1983 fl. 4 000 000 »	
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
				7 % lening 1969-1984 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 30 april 1969):	
				— Rente:	212
				Semester op 2 mei 1983:	
				7 % 's jaars op DM 10 600 000 DM 371 000 »	
				Semester op 1 november 1983:	
				7 % 's jaars op DM 5 300 000 185 500 »	
				DM 556 500 »	
100 004		86 395		— Aflossing:	912
117 817		107 766		Terugbetaling op 2 mei 1983 van een nominaal kapitaal	
				van DM 5 300 000 »	
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
				7,25 % lening 1979-1986 groot DM 200 000 000 (koninklijk besluit van 12 november 1979):	
				— Rente: vervaldag van 26 november 1983:	212
				7,25 % op DM 200 000 000 DM 14 500 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				7 ³ / ₈ % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
				— Rente: vervaldag van 16 augustus 1983:	212
				7 ³ / ₈ % op DM 50 000 000 DM 3 687 500 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				7,50 % lening 1979-1986 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
				— Rente: vervaldag van 1 oktober 1983:	212
				7,50 % op DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.
 (**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.
 (***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.
⁽¹⁾ Verantwoordingen 2 en 3: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 8,88 % 1980-1990 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 27 février 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 3 mars 1983 : 8,88 % sur DM 50 000 000 DM 4 440 000 »	87 506	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	87 506	
	<i>Emprunt 5,50 % 1980-1985 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 26 mars 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 27 mars 1983 : 5,50 % sur FS 100 000 000 FS 5 500 000 »	132 000	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	132 000	
	<i>Emprunt 10 % 1980-1990 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 18 avril 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 2 mai 1983 : 10 % sur DM 100 000 000 DM 10 000 000 »	197 085	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	197 085	
	<i>Emprunt 8,35 % 1980-1987 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1983 : 8,35 % sur DM 80 000 000 DM 6 680 000 »	131 653	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	131 653	
	<i>Emprunt 10 % 1980-1987 de fl. 85 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1983 : 10 % sur fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 »	151 543	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	151 543	
	<i>Emprunt 6,10 % 1980-1986 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1983 : 6,10 % sur FS 100 000 000 FS 6 100 000 »	146 400	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	146 400	
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1980-1985 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 22 août 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 4 septembre 1983 : 7 5/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 812 500 »	75 139	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	75 139	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

⁽¹⁾ Justification 3: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
81 557	—	72 583	—	8,88 % lening 1980-1990 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 27 februari 1980):	
81 557		72 583		— Rente: vervaldag van 3 maart 1983:	212
				8,88 % op DM 50 000 000 DM 4 440 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
130 515	—	98 923	—	5,50 % lening 1980-1985 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 26 maart 1980):	
130 515		98 923		— Rente: vervaldag van 27 maart 1983:	212
				5,50 % op FS 100 000 000 FS 5 500 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
188 968	—	163 010	—	10 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 18 april 1980):	
188 968		163 010		— Rente: vervaldag van 2 mei 1983:	212
				10 % op DM 100 000 000 DM 10 000 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
127 605	—	109 408	—	8,35 % lening 1980-1987 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
127 605		109 408		— Rente: vervaldag van 29 juli 1983:	212
				8,35 % op DM 80 000 000 DM 6 680 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
146 859	—	124 971	—	10 % lening 1980-1987 groot fl. 85 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
146 859		124 971		— Rente: vervaldag van 29 juli 1983:	212
				10 % op fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
138 409	—	115 290	—	6,10 % lening 1980-1986 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
138 409		115 290		— Rente: vervaldag van 29 juli 1983:	212
				6,10 % op FS 100 000 000 FS 6 100 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
75 139	—	62 449	—	7 5/8 % lening 1980-1985 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 22 augustus 1980):	
75 139		62 449		— Rente: vervaldag van 4 september 1983:	212
				7 5/8 % op DM 50 000 000 DM 3 812 500 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 12 % 1981-1986 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 8 juillet 1981):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 22 juillet 1983: 12 % sur fl. 100 000 000 fl. 12 000 000 »	213 942	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	213 942	
	<i>Emprunt 8,90 % 1981-1991 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 3 novembre 1981):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 18 mai 1983: 8,90 % l'an sur 10 000 000 000 de yen yen 445 000 000 » Semestre au 18 novembre 1983: 8,90 % l'an sur 10 000 000 000 de yen 445 000 000 » yen 890 000 000 »	169 100	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	169 100	
	<i>Emprunt 8,33 % 1981-1986 de FS 35 000 000 (arrêté royal du 3 décembre 1981):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 14 août 1983: 8,33 % sur FS 35 000 000 FS 2 915 500 »	69 972	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	69 972	
	<i>Emprunt de \$ 50 000 000 1981-1987 swapé contre yen (arrêté royal du 10 décembre 1981):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 15 décembre 1983: 9,15 % sur yen 10 912 500 000 yen 998 493 750 »	189 714	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	189 714	
	<i>Emprunt 12 3/8 % 1982-1992 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 25 janvier 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 janvier 1983: 12 3/8 % sur fl. 100 000 000 fl. 12 375 000 »	220 628	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	220 628	
	<i>Emprunt 8 % 1982-1987 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 8 février 1982):</i>		
212	— Intérêt: échéance du 12 février 1983: 8 % sur FS 100 000 000 FS 8 000 000 »	192 000	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	192 000	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 — Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				12 % lening 1981-1986 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 8 juli 1981):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 22 juli 1983: 12 % op fl. 100 000 000 fl. 12 000 000 »	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8,90 % lening 1981-1991 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 3 november 1981):	
				— Rente:	212
				Semester op 18 mei 1983:	
				8,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen yen 445 000 000 »	
				Semester op 18 november 1983:	
				8,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen 445 000 000 »	
				yen 890 000 000 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8,33 % lening 1981-1986 groot FS 35 000 000 (koninklijk besluit van 3 december 1981):	
				— Rente: vervaldag van 14 augustus 1983:	212
				8,33 % op FS 35 000 000 FS 2 915 500	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				Lening groot \$ 50 000 000 1981-1987 geswapt tegen yen (koninklijk besluit van 10 december 1981):	
				— Rente: vervaldag van 15 december 1983:	212
				9,15 % op yen 10 912 500 000 yen 998 493 750 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				12 3/8 % lening 1982-1992 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 25 januari 1982):	
				— Rente: vervaldag van 29 januari 1983:	212
				12 3/8 % op fl. 100 000 000 fl. 12 375 000 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8 % lening 1982-1987 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 8 februari 1982):	
				— Rente: vervaldag van 12 februari 1983:	212
				8 % op FS 100 000 000 FS 8 000 000 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1983 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1983	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	Emprunt 12 1/8 % 1982-1992 de fl. 36 000 000 (arrêté royal du 10 mars 1982):		
212	— Intérêt: échéance du 15 mars 1983: 12 1/8 % sur fl. 36 000 000 fl. 4 365 000 »	77 822	—
	Justification 1 (1).	77 822	
	Emprunt 11 1/4 % 1982-1987 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 23 mars 1982):		
212	— Intérêt: échéance du 29 mars 1983: 11 1/4 % sur fl. 100 000 000 fl. 11 250 000 »	200 571	—
912	— Amortissement: Remboursement au 29 mars 1983 fl. 20 000 000 »		356 570
	Justification 1 (1).	557 141	
	Emprunt 8 % 1982-1992 de FS 30 000 000 (arrêté royal du 22 avril 1982):		
212	— Intérêts: échéance du 28 avril 1983: 8 % sur FS 30 000 000 FS 2 400 000 »	57 600	—
	Justification 1 (1).	57 600	
	Emprunt 7 5/8 % 1982-1987 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 24 mai 1982):		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juin 1983: 7 5/8 % sur FS 100 000 000 FS 7 625 000 »	183 000	—
	Justification 3 (1).	183 000	
	Emprunt 8,50 % 1980-1990 de DM 100 000 000 du « Dienst voor de Scheep- vaart » (arrêté royal du 12 juin 1980):		
212	— Intérêts: échéance du 13 juin 1983: 8,50 % sur DM 100 000 000... .. DM 8 500 000 »	167 523	—
	Justification 1 (1).	167 523	
	Charges des emprunts amortis en 1981 et qui ne figurent plus au présent tableau (pour mémoire)	—	—
	Total B	3 125 321	760 815
	En millions de francs	3 125,4	760,9

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 3: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1982 Kredieten verleend voor het jaar 1982		Dépenses probables pour l'année 1981 (***) Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1981 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				12 1/8 % lening 1982-1992 groot fl. 36 000 000 (koninklijk besluit van 10 maart 1982):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 15 maart 1983: 12 1/8 % op fl. 36 000 000 fl. 4 365 000 »	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				11 1/4 % lening 1982-1987 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 23 maart 1982):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 29 maart 1983: 11 1/4 % op fl. 100 000 000 fl. 11 250 000 »	212
				— Aflossing: Terugbetaling op 29 maart 1983 fl. 20 000 000 »	912
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8 % lening 1982-1992 groot FS 30 000 000 (koninklijk besluit van 22 april 1982):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 28 april 1983: 8 % op FS 30 000 000 FS 2 400 000 »	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				7 5/8 % lening 1982-1987 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 24 mei 1982):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 1 juni 1983: 7 5/8 % op FS 100 000 000 FS 7 625 000 »	212
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				8,50 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 van de Dienst voor de Scheepvaart (koninklijk besluit van 12 juni 1980):	
160 650	—	138 937	—	— Rente: vervaldag van 13 juni 1983: 8,50 % op DM 100 000 000 DM 8 500 000 »	212
160 650		138 937		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
—	—	3 496	73 612	Lasten van de in 1981 afgeloste leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie)	
1 525 461	392 723	1 298 600	397 600	Totaal B.	
1 525,5	392,8	1 298,6	397,6	In miljoenen frank.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En millions de francs)

	Classification économique	1983	1982
212	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères	3 125,4	1 525,5
912	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaies étrangères	760,9	392,8

» *Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)*

—

—

» *Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)*

—

—

» *Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7 950 000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire)*

—

—

» *Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9 000 000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire).*

—

—

JUSTIFICATIONS TITRE I B

1. Le montant est conforme aux indications du tableau d'amortissement de l'emprunt ou de l'arrêté royal d'émission.
2. Les diminutions des charges d'intérêt résultent de l'économie d'intérêt des capitaux amortis en 1982 en tenant compte des ajustements monétaires.
3. Les augmentations résultent des ajustements monétaires.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In miljoenen frank)

	1981		Economische classificatie	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	1298,6	1298,6	Rente op openbare schuld in vreemde valuta	212
	397,6	397,6	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in vreemde valuta	912

—	—	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).	»
—	—	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden, na de wapenstilstand aangegaan ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).	»
—	—	Annuititeit te betalen aan de Verenigde Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7 950 000 000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 augustus 1931 (pro memorie).	»
—	—	Rente en aflossing der obligaties 5 % op het nominaal kapitaal van £ 9 000 000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 december 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (pro memorie).	»

VERANTWOORDINGEN TITEL I B

1. Het bedrag stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel van de lening of van het koninklijk besluit van uitgifte.
2. De verminderingen van de interestlasten vloeien voort uit de rentebesparing op de in 1982 afgeloste kapitalen rekening houdend met de monetaire aanpassingen.
3. De vermeerderingen vloeien voort uit de monetaire aanpassingen.

Art. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations.*

(En millions de francs)

Art. 21.06. — *Rente op borgtochten en consignatiën.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	400,0	350,0 (43,1)	280,0	169,1	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Justification : Le crédit demandé tient compte de l'augmentation constante des dépôts en numéraire constatée au cours des dernières années.

Verantwoording : Het aangevraagd krediet houdt rekening met de constante stijging van de deposito's in geld gedurende de laatste jaren.

Art. 21.07. — *Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêt couru jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949).*

(En millions de francs)

Art. 21.07. — *Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen rentepro rata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentsbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,5	0,5	—	—	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.08. — *Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

(En millions de francs)

Art. 21.08. — *Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	118 535,0	100 813,1	75 954,9	75 954,9	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211
212 Intérêts de la Dette publique en monnaies étrangères.	65 874,9	53 970,2	26 356,9	26 356,9	Rente op de openbare schuld in vreemde valuta. 212
125 Frais relatifs à des opérations financières.	200,0	400,0	265,9	265,9	Kosten bij financiële verrichtingen. 125
Total	184 609,9	155 183,3	102 577,7	102 577,7	Totaal.
212 A déduire :					Af te trekken : 212
211 Dépenses d'intérêt pouvant être imputées sur recettes affectées (voir Section particulière - Titre IV).	—	—	6 000,0	6 000,0	Rentelasten die mogen aangewend worden op geaffecteerde ontvangsten (zie Afzonderlijke Sectie - Titel IV). 211
Total en dépenses courantes	184 609,9	155 183,3	96 577,7	56 577,7	Totaal lopende uitgaven.

Justification :

Le montant du crédit est destiné à faire face aux charges des émissions ci-après :

(En milliers de francs)

A. — Intérêts des certificats de Trésorerie à plus d'un an en circulation au 31 décembre 1981.

Année d'émission — Uitgiftejaar	Echéance 1983 — Vervaldag 1983
1975	31.12
1976	31.12
1977	diverses verschillende
1978	29.12
1979	31.12
Total A	310 841

B. — Intérêts ou escompte, commissions et frais sur l'encours des certificats de trésorerie, bons du Trésor à court terme et crédits en monnaies étrangères à taux variables en circulation au 31 décembre 1981.

1. Certificats à très court terme	30 182 400
2. Certificats spéciaux	39 030 800
3. Certificats émis par adjudication	2 355 200
4. Bons du Trésor en devises	19 455 000
5. Crédits en monnaies étrangères à taux variables	19 980 400
6. Frais des capitaux à emprunter	200 000
Total B	111 203 800

C. — Charges des émissions

— a effectuer en dette consolidée belge et étrangère avant la fin de 1982;

— et effectuées ou à effectuer en dette à court terme, à moyen terme et à taux variables en monnaies belges et étrangères avant la fin de 1983

Montant du crédit (A+B+C) 184 609 900

En millions de francs 184 609,9

Art. 21.09. — Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces.

(En millions de francs)

Verantwoording :

Het bedrag van het krediet is bestemd om aan de lasten van de onderstaande uitgiften het hoofd te bieden :

(In duizendtallen frank)

A. — Rente van de Schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd in omloop op 31 december 1981.

Capital nominal — Nominiaal kapitaal	Taux d'intérêt — Rentevoet	Intérêts — Rente
65 000	8,25 %	5 363
40 000	10,0 %	4 000
1 500 000	9,85 %	147 339
1 500 000	9,25 %	147 339
50 000	8,40 %	4 200
25 000	10,40 %	2 600
Totaal A		310 841

B. — Rente of disconto, commissieloon en kosten op het bedrag van de op 31 december 1981 in omloop zijnde Schatkistcertificaten, Schatkistbons op korte termijn en kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten.

1. Certificaten op zeer korte termijn	30 182 400
2. Speciale certificaten	39 030 800
3. Certificaten uitgegeven bij aanbesteding	2 355 200
4. Schatkistbons in vreemde munt	19 455 000
5. Kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten	19 980 400
6. Kosten van de te lenen kapitalen	200 000
Totaal B	111 203 800

C. — Lasten van de

— te verrichten uitgiften in Belgische of in vreemde geconsolideerde schuld vóór einde 1982;

— en verricht of te verrichten uitgiften in schuld op korte termijn, op halfjarige termijn en met veranderlijke rentevoeten in Belgische of in vreemde munt vóór einde 1983

Bedrag van het krediet (A+B+C) 184 609 900

In miljoenen frank 184 609,9

Art. 21.09. — Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,1	0,1	0,1	0,1	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.10. — Primes de remboursement et lots.

(En millions de francs)

Art. 21.10. — Terugbetalingspremies en loten.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	44,2	56,1	52,5	52,5	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Primes de remboursements et lots :

	En milliers de francs
— Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	1 281
— Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	1 317
— Emprunt 1968-1975-1983	266
— Emprunt à lots 1921	4 986
— Emprunt à lots 1922	7 757
— Emprunt à lots 1923	6 241
— Emprunt à lots 1932	6 204
— Emprunt à lots 1933	6 324
— Emprunt à lots 1938	4 280
— Emprunt à lots 1941	5 540
Total	44 196
En millions de francs	44,2

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts, éventuellement adaptés, et tiennent compte des besoins de la Caisse d'Amortissement.

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques

Art. 22.02. — Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.

(En millions de francs)

Terugbetalingspremies en loten :

	In duizend- tallen frank
— Lening 1963-1983, 2de reeks	1 281
— Lening 1963-1983, 3de reeks	1 317
— Lening 1968-1975-1983	266
— Lotenlening 1921	4 986
— Lotenlening 1922	7 757
— Lotenlening 1923	6 241
— Lotenlening 1932	6 204
— Lotenlening 1933	6 324
— Lotenlening 1938	4 280
— Lotenlening 1941	5 540
Totaal	44 196
In miljoenen frank	44,2

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de eventueel aangepaste aflossingstabel van de leningen en houden rekening met de behoeften van de Amortisatiekas.

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven

Art. 22.02. — Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	70,0	68,0	64,9	—	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- lijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Justification : Les fonds propres de la R.T.T., mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,75 % au 1^{er} janvier 1982) calculés sur une moyenne journalière de 1 200 000 000 de francs.

Verantwoording : De eigen fondsen die de R.T.T. ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen diensgevolge een interest op.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,75 % op 1 januari 1982) berekend op een daggemiddelde van 1 200 000 000 frank.

Art. 22.03. — Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).

(En millions de francs)

Art. 22.03. — Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,1	0,1	0,1	0,1	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- lijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Art. 22.04. — *Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs)

Art. 22.04. — *Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen der Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,7	0,7	0,7	0,7	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Justification : Le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts de la C.I.B.E.

Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met het aandeel van de Staat in de rentelasten van de leningen van de B.I.W.

Art. 22.05. — *Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs)

Art. 22.05. — *Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	43,1	43,9	44,6	44,6	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Décomposition :

En milliers
de francs

1. Service des intérêts de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	7 814
2. Service des intérêts des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	35 188
Total	43 002
En millions de francs	43,1

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Samenstelling :

In duizend-
tallen frank

1. Rentelast van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	7 814
2. Rentendienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd met Staatswaarborg uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	35 188
Totaal	43 002
In miljoenen frank	43,1

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

Art. 22.06. — *Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	5,8	46,8	97,2	97,2	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification : Les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,75 % au 1^{er} janvier 1982 calculés sur une moyenne journalière de 100 000 000 de francs).

Depuis le 1^{er} janvier 1978, les versements tardifs des subventions de l'Etat entrent également en considération pour le calcul des intérêts.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

Art. 32.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
321 Subventions aux entreprises publiques.	12,6	13,1	13,4	13,4	Subsidies aan openbare bedrijven ... 321

Justification : L'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant des intérêts contractés de ce chef au cours de l'exercice social 1981-1982 est évalué à 12 600 000 francs.

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.03. — *Rente au nom du prince de Waterloo.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.61 Autres transferts	0,1	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten 33.61

Art. 22.06. — *Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.*

(In miljoenen frank)

Verantwoording : De eigen fondsen die de Regie der Posterijen ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen diensgevolge een interest op.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,75 % op 1 januari 1982 berekend op een daggemiddelde van 100 000 000 frank).

Vanaf 1 januari 1978 komen ook de laattijdige stortingen van de Staatstoelagen in aanmerking voor de berekening van de rentevoeten.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

Art. 32.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Verantwoording : De Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag der interesten voor het boekjaar 1981-1982 wordt geraamd op 12 600 000 frank.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.03. — *Rente op naam van de prins van Waterloo.*

(In miljoenen frank)

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.

Jaarrenten verschuldigd aan de regering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 november 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 oktober 1879, van 29 juni 1895 en van 8 maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 april 1880, van 11 september 1895 en van 24 mei 1902.

Art. 34.01. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

Art. 34.01. — *Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,8	1,8	1,5	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Art. 34.02. — *Rachat des droits de fanal.*

Art. 34.02. — *Afkoop van de bakengelden.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,2	0,2	0,2	—	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds
et institutions publiques sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus aux fonds	9,0	7,0	7,0	7,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen ... 411

Justification : Les prévisions de dépenses pour 1983 sont établies d'après les données des premiers mois de 1982. (Voir art. 60.01.B du Titre IV — Section particulière).

Verantwoording : De vooruitzichten van de uitgaven voor 1983 steunen op de gegevens van de eerste maanden van 1982. (Zie art. 60.01.B van Titel IV — Afzonderlijke sectie).

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

Art. 43.01. — Rente au nom de la Ville de Bruxelles.

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.01. — Rente op naam van de Stad Brussel.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
436 Transferts de revenus aux communes. Contributions à des fins générales.	0,3	0,3	0,3	0,3	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

Art. 43.02. — Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique
ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales
supportées par les villes et les communes (intérêts).

(En millions de francs)

Art. 43.02. — Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van
België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met
de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeen-
ten (rente).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
434 Transferts de revenus aux communes. Contributions pour charges d'intérêt.	11,4	13,5	15,5	15,5	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 434 Bijdragen voor rentelasten.

Décomposition.

(En milliers de francs)

Samenstelling.

(In duizendtallen frank)

	Annuité — Annuiiteit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge.	17 736	2 435	15 301	Annuiiteit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten op 15 mei van elk jaar te verstrekken tot terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat.	14 710	3 210	11 500	Annuiiteit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortvloeiende uit de oorlog tot 31 december 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge.	7 001	2 722	4 279	Annuiiteit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1992 te betalen door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonder bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de rechtbanken, voor oorlogsschade en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Annuité — Annuitéit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1986 inclusivement. Le Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 000 000 de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, art. 14).	15 418	2 949	12 469	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 000 000 frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadeffecten uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 april 1927 en koninklijk besluit van 27 december 1935, art. 14).
Total	54 865	11 316	43 549	Totaal.
En millions de francs	55,0	11,4	43,6	In miljoenen frank.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	16,4	16,5	16,4	16,4	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	11,0	11,0	11,0	11,0	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812
Total	27,4	27,5	27,4	27,4	Totaal.

Justification: l'annuité due par l'Etat au titre de participation dans le capital des lignes de la S.N.C.V. s'élève à ± 27 400 000 francs.

Verantwoording: de annuïteit door de Staat verschuldigd als aandeel in het kapitaal van de lijnen van de N.M.V.B. bedraagt ± 27 400 000 frank.

Art. 01.03. — *Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.*

(En millions de francs)

Art. 01.03. — *Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in de internationale monetaire akkoorden.*

(In miljoenen frank)

Classification économi-	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	9,5	9,5	—	—	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
125 Frais relatifs à des opérations financières.	0,5	0,5	—	—	Kosten bij financiële verrichtingen ... 125
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	10,0	10,0	—	—	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511
Total	20,0	20,0	—	—	Totaal.

Art. 01.04. — *Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion.*

(En millions de francs)

Art. 01.04. — *Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	313,5	309,8	273,5	273,5	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 41
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	251,5	255,2	291,5	291,5	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 61
Total	565,0	565,0	565,0	565,0	Totaal.

Art. 01.05. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts, contractés avec ou sans garantie de l'Etat, par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913.*

(En millions de francs)

Art. 01.05. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	456,0	468,0	369,0	379,4	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	304,0	312,0	246,0	252,9	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812
Total	760,0	780,0 (30,0)	615,0	632,3	Totaal.

Justification: l'Etat participe au capital des divers services de la S.N.D.E. à concurrence de 1/3 du montant des travaux subsidiables.

La S.N.D.E. emprunte les sommes nécessaires au financement des travaux et l'Etat, de même que les autres associés (provinces, communes) se libèrent de leur participation par le versement d'annuités.

Le montant des annuités à payer par l'Etat en 1983 est évalué à 760 000 000 de francs.

Opérations internes

Art 03.01. — Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre.

(En millions de francs)

Verantwoording: de Staat schrijft in op het kapitaal van de verschillende diensten van de N.M.D.W. ten belope van 1/3 van de subsidieerbare werken.

De N.M.D.W. leent de vereiste kapitalen voor de financiering der werken en de Staat evenals de andere vennoten (provincies, gemeenten) betaler hun deelneming af door annuïteiten.

Het bedrag dat de Staat aan annuïteiten zal moeten betalen in 1983 wordt op 760 000 000 frank geraamd.

Interne verrichtingen

Art. 03.01. — Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
030 Opérations internes	80,0	50,0	46,9	46,9	Interne verrichtingen 030

Justification: les obligations de la Dette publique cessent de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement.

Il arrive que des porteurs d'obligations omettent de consulter les listes de tirage et continuent à percevoir leurs coupons de titres amortis.

Ces paiements en surnombre sont récupérés à titre de recette accidentelle, lorsque les obligations amorties sont présentées à l'encaissement.

Le crédit sollicité a pour objet de rembourser au Trésor, dans les limites des récupérations constatées de ce chef, ces coupons perçus indûment.

Verantwoording: de obligaties van de Staatsschuld renten niet meer vanaf de datum waarop ze terugbetaalbaar gesteld worden.

Het gebeurt dat obligatiehouders nalaten de trekkingslijsten te raadplegen en voortgaan de coupons van afgeloste effecten te inkasseren.

Deze boventallige betalingen worden ten titel van toevallige ontvangst teruggevorderd wanneer de afgeloste obligaties ter inning worden aangeboden.

Het aangevraagde krediet dient om, binnen de perken van de uit dien hoofde vastgestelde terugvorderingen, deze ten onrechte geïnde coupons aan de Schatkist terug te betalen.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V

**TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS**

Transferts de capitaux aux entreprises

Art. 51.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	5,9	4,7	4,5	4,5	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : L'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant de l'amortissement au cours de l'exercice social 1981-1982 est évalué à 5 900 000 francs.

Art. 51.02. — *Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	584,0	549,7	65,3	10,9	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : Les pertes et différences de change afférentes aux paiements d'intérêt et remboursement de capital des emprunts libellés en devises sont estimées pour 1983 à 584 millions de francs.

L'augmentation résulte des réajustements monétaires intervenus en 1982.

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

HOOFDSTUK V

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Art. 51.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Verantwoording : De Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag van de aflossing voor het boekjaar 1981-1982 wordt geraamd op 5 900 000 frank.

Art. 51.02. — *Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.*

(In miljoenen frank)

Verantwoording : De verliezen en wisselkoersverschillen betreffende de interestbetalingen en terugbetaling van het kapitaal van leningen in deviezen worden voor 1983 geraamd op 584 miljoen frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de monetaire wederaanpassingen in 1982.

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Art. 63.01. — *Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
636 Transferts de capitaux aux communes. Autres contributions en capitaux.	43,6	41,5	39,4	39,4	Vermogensoverdrachten aan gemeenten. 636 Overige vermogensbijdragen.

Décomposition: Voir article 43.02.

Samenstelling: Zie artikel 43.02.

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Art. 81.02. — *Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique	0,4	0,3	0,3	0,3	Deelneming in het kapitaal of als deelne- 812 ming beschouwde financiering van in- vesteringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification: Part de l'amortissement à charge de l'Etat dans l'annuité fixe à payer à la Société.

Verantwoording: Ten laste van de Staat vallend aflossingsbestanddeel in de vaste annuïteit te betalen aan de Maatschappij.

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 63.01. — *Annuititeiten aan de maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).*

(In miljoenen frank)

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

Art. 81.02. — *Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).*

Art. 81.03. — *Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,6	0,5	0,5	0,5	

Justification : Le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans l'amortissement des emprunts de la C.I.B.E.

Art. 81.04. — *Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	22,2	21,4	20,5	20,5	

Art. 81.03. — *Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,6	0,5	0,5	0,5	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Verantwoording : Het krediet stemt overeen met het aandeel van de Staat in de aflossing van de leningen van de B.I.W.

Art. 81.04. — *Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	22,2	21,4	20,5	20,5	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Décomposition :

En milliers de francs

1. Service de l'amortissement de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Épargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	5 334
2. Service de l'amortissement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	16 827
Total	22 161
En millions de francs	22,2

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Samenstelling :

In duizend-tallen frank

1. Aflossingsdienst van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaar-kas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	5 334
2. Aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd, met Staatswaarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	16 827
Totaal	22 161
In miljoenen frank	22,2

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES**

Art. 60.01.B. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En milliers de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN**

Art. 60.01.B. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	- 820	- 325	4 050	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet patrimoniale :
560 Versements par les bénéficiaires de la loi du 10 août 1921	—	—	3	Stortingen door de beneficianten van de wet van 10 augustus 1921. 560
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts du budget de la Dette publique (art. 41.01 — Titre I).	9 000	7 000	7 000	Overdrachten van de Rijksschuldbegroting (art. 41.01 — Titel I). 460
Totaux solde et recettes ...	8 180	6 680	11 053	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
522 Versements aux bénéficiaires de la loi du 10 août 1921.	7 500	7 500	11 378	Stortingen aan de beneficianten van de wet van 10 augustus 1921. 522
Totaux des dépenses ...	7 500	7 500	11 378	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	680	- 820	- 325	Nieuw saldo 950

La recette est assurée par un crédit annuel à charge du budget de la Dette publique (art. 41.01).

De ontvangst wordt verzekerd door een jaarlijks krediet uitgetrokken op de Rijksschuldbegroting (art. 41.01).

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.B. — *Recettes fiscales à affecter au service financier de la dette publique (pour mémoire).*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.B. — *Fiscale ontvangsten aan te wenden voor de financiële dienst van de Rijksschuld (pro memorie).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet patrimoniale :
Prélèvement sur recettes fiscales :				Afname op fiscale ontvangsten :
363 — 3,1 milliards de francs provenant de la restructuration de la fiscalité indirecte des produits énergétiques prélevés en 1981 sur les recettes de la taxe sur la valeur ajoutée.	—	—	3 100 000	— 3,1 miljard frank voortspruitend uit de herstructurering van de indirecte belastingen, afgenomen in 1981 van de ontvangsten van de belasting over de toegevoegde waarde. 363

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
371 — 2,9 milliards de francs prélevés en 1981 sur l'impôt afférent au revenu global perçu par ... à charge des sociétés.	—	—	2 900 000	— 2,9 miljard frank, afgenomen in 1981 van de op per kohier geheven belastingen op het totale inkomen van de vennootschappen. 371
Totaux solde et recettes ...	—	—	6 000 000	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
211 Imputation de dépenses relatives au service financier des capitaux empruntés ou à emprunter dont il est question à l'article 21.08 du Titre I — Dépenses courantes.	—	—	6 000 000	Aanrekening van de uitgaven betreffende de financiële dienst van de te leen genomen of te nemen kapitalen en waarvan sprake in artikel 21.08 van Titel I — Lopende uitgaven. 211
Totaux des dépenses ...	—	—	6 000 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.02.B. — Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.

Art. 66.02.B. — Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietsschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
911 Prélèvement sur un produit d'emprunt en francs belges ou en monnaies étrangères destiné aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Afneming op leningsopbrengst in Belgische frank of in vreemde munt bestemd voor terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige schijven in vreemde munt met variabele rentevoet. 911
Totaux solde et recettes ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
912 Remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietsschijven in vreemde munt met variabele rentevoet. 912
Totaux des dépenses ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983 dispose en son article 8 que les réductions éventuelles, conformément aux conventions d'emprunt, du capital de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable peuvent être prélevées sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique — Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour but de permettre la régularisation budgétaire et comptable du solde déficitaire éventuel de ces opérations d'ajustement et par ailleurs l'imputation de capitaux décaissés en cas d'usage par l'Etat, en 1983, de la faculté de rembourser les crédits par anticipation.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983 bepaalt in artikel 8 dat de eventuele kapitaalsverminderingen, overeenkomstig de beschikkingen van de lening van sommige kredietsschijven in vreemde munt met variabele rentevoet, afgenomen mogen worden van een leningsopbrengst, gestort op de Rijksschuld-begroting — Afzonderlijke Sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft als doel de budgettaire en boekhoudkundige regularisatie toe te laten van het eventuele deficitair saldo van die aanpassingsverrichtingen en anderzijds de aanrekening van kapitalen in geval van gebruikmaking door de Staat, in 1983, van de mogelijkheid de kredieten vervroegd terug te betalen.

Art. 66.03.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 8,50 % 1970-1983.*

(En milliers de francs)

Art. 66.03.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 8,50 % lening 1970-1983.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement à 102 % du solde non amorti de l'emprunt 8,50 % 1970-1983.	1 757 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling tegen 102 % van het niet afgelost saldo van de 8,50 % lening 1970-1983. 961
Totaux solde et recettes ...	1 757 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement à 102 % du solde non amorti de l'emprunt 8,50 % 1970-1983.	1 757 000	—	—	Terugbetaling tegen 102 % van het niet afgelost saldo van de 8,50 % lening 1970-1983. 911
Totaux des dépenses ...	1 757 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983 dispose en son article 8 que le remboursement à 102 % au 21 septembre 1983 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 8,50 % 1970-1983 et qui s'élèvera à 1 722,5 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.04.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 8,50 % 1975-1983.*

(En milliers de francs)

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983 bepaalt in artikel 8 dat de terugbetaling tegen 102 % op 21 september 1983 van het op die datum niet afgelost saldo van de 8,50 % lening 1970-1983 en dat 1 722,5 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.04.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 8,50 % lening 1975-1983.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 8,50 % 1975-1983.	25 906 200	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 8,50 % lening 1975-1983. 961
Totaux solde et recettes ...	25 906 200	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 8,50 % 1975-1983.	25 906 200	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 8,50 % lening 1975-1983. 911
Totaux des dépenses ...	25 906 200	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983 dispose en son article 8 que le remboursement au pair au 15 juillet 1983 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 8,50 % 1975-1983 qui s'élèvera à 25 906,2 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.05.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 9% 1975-1983*

(En milliers de francs)

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983 bepaalt in artikel 8 dat de terugbetaling a pari op 15 juli 1983 van het op die datum niet afgelost saldo van de 8,50 % lening 1975-1983 en dat 25 906,2 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.05.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 9% lening 1975-1983*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9% 1975-1983.	27 894 900	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 9% lening 1975-1983. 961
Totaux solde et recettes ...	27 894 900	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 9% 1975-1983.	27 894 900	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 9% lening 1975-1983 911
Totaux des dépenses ...	27 894 900	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983 dispose en son article 8 que le remboursement au pair au 30 avril 1983 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 9 % 1975-1983 qui s'élèvera à 27 894,9 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1983 bepaalt in artikel 8 dat de terugbetaling a pari op 30 april 1983 van het op die datum niet afgelost saldo van de 9 % lening 1975-1983 en dat 27 894,9 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Détail de la Dette publique

(En millions de francs)

Detail van de Rijksschuld

(In miljoenen frank)

A — DETTES EN FRANCS BELGES

A — SCHULD IN BELGISCHE FRANK

Détail au	30 juin 1981 — 30 juni 1981	31 décembre 1981 — 31 december 1981	31 mars 1982 — 31 maart 1982	Detail op
1. Consolidée directe :				1. Directe geconsolideerde :
Dette à 2½%	219,9	219,9	219,9	2½% schuld.
Dette à 3 %, Servitudes aéronautiques	0,8	0,8	0,8	3 % schuld Luchtvaartservituten.
Dette à 3½% de 1937	866,1	813,1	795,9	3½% schuld van 1937.
Dette à 3½% de 1943	107,4	100,4	100,3	3½% schuld van 1943.
Dette à 4 % Unifiée, 1 ^{re} série	191,6	191,0	181,4	Geünificeerde 4 % schuld, 1ste reeks.
Dette à 4 % Unifiée, 2 ^e série	1 109,2	1 102,7	1 099,2	Geünificeerde 4 % schuld, 2de reeks.
Emprunt 4 % de la Libération	595,2	557,2	541,2	4 % Bevrijdingslening.
Emprunt 4 % Société nationale du logement de 304 millions de francs.	205,4	200,4	200,5	4 % lening Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van 304 miljoen frank.
Emprunt 4 % à lots de 1932	633,6	633,6	613,0	4 % lotenlening 1932.
Emprunt 4 % à lots de 1933	1 035,6	1 007,3	1 007,3	4 % lotenlening 1933.
Emprunt 4 % à lots de 1938	724,6	710,1	710,1	4 % lotenlening 1938.
Emprunt 4 % à lots de 1941	1 616,9	1 566,5	1 566,5	4 % lotenlening 1941.
Dette à 4 % amortissable (1947-1981)	33,9	—	—	4 % schuld aflosbaar (1947-1981).
Dette à 4 % amortissable (1947-1997)	490,2	469,4	469,4	4 % schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette à 3½% amortissable (1947-1997)	366,2	350,0	350,0	3½% schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette envers la Banque nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).	34 000,0	34 000,0	34 000,0	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
Emprunt 1961-1981 de F 6 milliards	28,5	17,2	—	Lening 1961-1981 groot F 6 miljard.
Emprunt 1962-1982	17,2	—	—	Lening 1962-1982.
Emprunt 1962-1982, 2 ^e série	28,4	28,2	28,2	Lening 1962-1982, 2e reeks.
Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans	163,5	85,1	85,1	Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd.
Emprunt spécial de conversion de 1962	10 826,0	9 826,0	9 826,0	Speciale conversielening van 1962.
Emprunt 1963-1983	106,9	105,9	55,9	Lening 1963-1983.
Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	107,0	102,7	102,7	Lening 1963-1983, 2e reeks.
Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	59,7	45,3	44,9	Lening 1963-1983, 3e reeks.
Emprunt 6 % 1963 à 20 ans	790,0	627,0	511,0	6 % lening 1963 op 20 jaar.
Emprunts Caisse d'Epargne (loi du 12 février 1963):				Leningen bij de Spaarkas (wet van 12 februari 1963):
1 ^o 5,40 % 1963-1983	40,4	27,6	27,6	1 ^o 5,40 % 1963-1983.
2 ^o 5,70 % 1964-1984	82,2	63,3	63,3	2 ^o 5,70 % 1964-1984.
3 ^o 6,50 % 1965-1985	99,9	82,4	82,4	3 ^o 6,50 % 1965-1985.
4 ^o 6,50 % 1966-1986	105,4	90,5	90,5	4 ^o 6,50 % 1966-1986.
5 ^o 6,75 % 1967-1987	93,1	82,3	82,3	5 ^o 6,75 % 1967-1987.
6 ^o 6,95 % 1968-1988	96,2	86,9	86,8	6 ^o 6,95 % 1968-1988.
Emprunts réunis 1967-1982	1 325,6	1 254,6	—	Gegroepeerde leningen 1967-1982.
Emprunt 1968-1975-1983	127,0	116,3	115,3	Lening 1968-1975-1983.
Emprunt 7,50 % 1969-1987	2 749,0	2 496,0	2 382,0	7,50 % lening 1969-1987.
Emprunt 8,50 % 1970-1983	3 883,3	3 581,7	3 226,7	8,50 % lening 1970-1983.
Emprunt 8,50 % 1971-1984	3 898,0	3 255,0	3 011,0	8,50 % lening 1971-1984.
Emprunts réunis 7,75 % 1971-1986	6 914,3	6 180,3	5 883,3	7,75 % gegroepeerde leningen 1971-1986.
Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987	11 907,5	10 674,5	10 573,5	7,50 % gegroepeerde leningen 1971-1987.
Emprunts réunis 1972/1973-1987	15 140,7	13 905,8	13 493,8	Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987.
Emprunts réunis I 1972-1987	4 014,0	3 804,6	3 561,0	Gegroepeerde leningen I 1972-1987.
Emprunts réunis II 1972-1987	9 603,9	8 764,9	8 644,9	Gegroepeerde leningen II 1972-1987.
Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985	11 527,4	10 323,5	10 082,4	Gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.
Emprunts réunis 7,75 % 1973-1987	16 330,2	15 201,3	15 142,3	Gegroepeerde leningen 7,75 % 1973-1987.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1981 — 30 juni 1981	31 décembre 1981 — 31 december 1981	31 mars 1982 — 31 maart 1982	Detail op
Emprunt 8,25 % 1974-1988	12 094,0	11 460,0	11 306,0	8,25 % lening 1974-1988.
Emprunt 1974-1981-1988	451,4	442,0	433,6	Lening 1974-1981-1988
Emprunt 9 % 1974-1982	22 209,0	20 465,0	19 945,0	9 % lening 1974-1982.
Emprunt 10 % 1974-1982	22 079,0	20 617,0	—	10 % lening 1974-1982.
Emprunt 1975-1981-1985	874,2	832,7	809,4	Lening 1975-1981-1985.
Emprunt 9 % 1975-1983	34 963,0	32 959,1	31 963,1	9 % lening 1975-1983.
Emprunt 8,50 % 1975-1983	31 753,9	30 251,1	29 588,1	8,50 % lening 1975-1983.
Emprunt 9 % 1976-1984	30 786,0	29 340,0	28 541,6	9 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1984	37 458,3	35 808,3	34 807,3	10 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1985	32 905,6	31 599,6	30 840,7	10 % lening 1976-1985.
Emprunt 10 % 1977-1985	45 553,9	43 710,9	42 632,9	10 % lening 1977-1985.
Emprunt 9,75 % 1977-1984	42 821,4	41 020,4	40 181,4	9,75 % lening 1977-1984.
Emprunt 9,50 % 1977-1987	53 725,8	51 777,8	50 650,7	9,50 % lening 1977-1987.
Emprunt 9,50 % 1978-1986	54 685,6	52 589,7	51 580,1	9,50 % lening 1978-1986.
Emprunt 8,50 % 1978-1985	55 491,9	53 514,9	52 304,9	8,50 % lening 1978-1985.
Emprunt 8,75 % 1978-1986	56 383,0	54 732,2	53 715,2	8,75 % lening 1978-1986.
Emprunt 9 % 1979-1987	60 231,4	58 217,4	57 126,1	9 % lening 1979-1987.
Emprunt 9 % 1979-1987, 2 ^e série	57 369,8	55 391,8	54 402,8	9 % lening 1979-1987, 2 ^e reeks.
Emprunt 10 % 1979-1988	69 500,0	68 509,0	67 403,0	10 % lening 1979-1988.
Emprunt 11 % 1980-1989	58 684,0	57 111,0	56 286,2	11 % lening 1980-1989.
Emprunt 12,75 % 1980-1988	44 044,0	42 710,0	42 228,0	12,75 % lening 1980-1988.
Emprunt 12,85 % 1980-1988	2 800,0	2 800,0	2 800,0	12,85 % lening 1980-1988.
Emprunt 9,45 % 1980-1990	597,7	597,7	552,7	9,45 % lening 1980-1990.
(Conv. Etat-C.G.E.R. 25.8.80)				(Conv. Staat-A.S.L.K. 25.8.80)
Emprunt 1980-1984-1989	50 600,0	49 971,0	49 310,0	Lening 1980-1984-1989.
Emprunt 1981-1984-1989	66 000,0	66 000,0	65 422,0	Lening 1981-1984-1989.
Emprunt Spécial 1981				Bijzondere lening 1981
Tranche I 1981-1991	2 423,8	55 300,0	55 300,0	Tranche I 1981-1991
Tranche II 1981-1988	1 452,6	22 700,0	22 700,0	Tranche II 1981-1988
Emprunt 14,25 % 1982-1986	—	—	55 000,0	14,25 % lening 1982-1986
Emprunts du Fonds de Rénovation Industrielle:				Leningen Fonds voor Industriële Vernieuwing:
1980-1986 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1980-1986 van 1 miljard frank.
1981-1987 de 1,3 milliard de francs	1 300,0	1 300,0	1 300,0	1981-1987 van 1,3 miljard frank.
1981-1987 de 1 milliard de francs	—	1 000,0	1 000,0	1981-1987 van 1 miljard frank.
1981-1986 de 1 milliard de francs	—	1 000,0	1 000,0	1981-1986 van 1 miljard frank.
Emprunts émis pour compte de la Région bruxelloise				Leningen uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest
1982-1988 de 1 milliard de francs	—	—	1 000,0	1982-1988 van 1 miljard frank
Total de la Dette consolidée directe en francs belges.	1 092 501,2	1 127 479,9	1 142 189,2	Totaal der directe geconsolideerde schuld in Belgische frank.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1981 — 30 juni 1981	31 décembre 1981 — 31 december 1981	31 mars 1982 — 31 maart 1982	Detail op
2. Consolidée indirecte :				2. Indirecte geconsolideerde :
Actions privilégiées S.N.C.B. :				Preferente aandelen N.M.B.S. :
— tranches belges	1 421,0	1 386,8	1 367,9	— Belgische tranches.
— tranche suisse	72,5	70,7	69,4	— Zwitserse tranche.
— tranche hollandaise	42,5	41,1	39,9	— Hollandse tranche.
Annuités Crédit Communal (capitalisation).	195,4	195,4	195,4	Annuïteiten Gemeentekrediet (kapitalisatie).
Crédit Communal de F 300 000 000	65,9	65,9	65,9	Gemeentekrediet, groot F 300 000 000.
4 % lots Régions Dévastées 1921	728,0	728,0	715,0	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1921.
4 % lots Régions Dévastées 1922	752,7	752,7	752,7	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1922.
4 % lots Régions Dévastées 1923	797,6	797,6	797,6	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1923.
Emprunt de 1 milliard de la Société nationale du Logement.	563,6	563,6	555,9	Lening 1 miljard van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
Emprunts du Fonds des Routes affectés au financement du Fonds				Leningen van het Wegenfonds geaffecteerd ter financiering van het fonds
1961-1981	12,8	—	—	1961-1981.
1962-1982	40,2	21,4	20,2	1962-1982.
6 % 1963-1983	499,0	403,3	385,7	6 % 1963-1983.
7 % 1967-1982	580,0	544,0	534,0	7 % 1967-1982.
6,75 % 1968-1983	1 928,0	1 636,0	1 370,0	6,75 % 1968-1983.
Prêt 67/8 % de la B.E.I.	100,1	94,9	94,9	67/8 % van de E.I.B.
Prêt 7 % de la B.E.I.	31,5	29,4	29,4	7 % van de E.I.B.
6,75 % 1972-1985	6 908,4	6 469,1	6 221,1	6,75 % 1972-1985.
8,25 % 1975-1983	20 356,4	19 248,4	18 648,4	8,25 % 1975-1983.
9 % 1976-1984	17 091,9	16 329,9	15 825,6	9 % 1976-1984.
9 % 1977-1985	25 060,1	24 156,1	23 627,1	9 % 1977-1985.
9 % 1978-1986	3 699,2	2 582,2	2 105,4	9 % 1978-1986.
8,75 % 1978-1985	28 994,0	28 237,2	27 703,2	8,75 % 1978-1985.
1979-1987-1991	26 740,1	25 454,1	24 832,9	1979-1987-1991.
10,50 % 1979-1988	20 100,0	20 012,0	19 691,0	10,50 % 1979-1988.
1980-1983-1988	29 141,0	28 183,0	27 643,0	1980-1983-1988.
1981-1985-1989	35 000,0	35 000,0	36 190,0	1981-1985-1989.
14,25 % 1982-1989	—	—	38 000,0	14,25 % 1982-1989
Sous-total « Fonds des Routes »	216 282,7	208 401,0	242 921,9	Subtotaal « Wegenfonds ».
Emprunts de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :				Leningen van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
6,95 % 1969-1984	250,0	250,0	166,7	6,95 % 1969-1984.
7,50 % 1969-1984	380,0	285,0	285,0	7,50 % 1969-1984.
7,90 % 1972-1987	500,0	500,0	416,7	7,90 % 1972-1987.
6,50 % 1972-1987	583,3	500,0	500,0	6,50 % 1972-1987.
1973-1988	666,7	583,3	583,3	1973-1988.
1974-1989	866,7	866,7	866,7	1974-1989.
1975-1990	1 500,0	1 500,0	1 500,0	1975-1990.
Sous-total de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :	4 746,7	4 485,0	4 318,4	Sub-totaal van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
Emprunts de l'Office de la Navigation :				Leningen van de « Office de la Navigation » :
1977-1992	825,0	825,0	706,0	1977-1992.
1979-1994	1 100,0	1 400,0	1 400,0	1979-1994.
1982-1997	—	—	400,0	1982-1997.
Sous-total de l'Office de la Navigation	1 925,0	2 225,0	2 506,0	Subtotaal van de « Office de la Navigation ».

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1981 — 30 juni 1981	31 décembre 1981 — 31 december 1981	31 mars 1982 — 31 maart 1982	Detail op
Emprunt du «Dienst voor de Scheepvaart» : 1977-1992	1 893,0	1 893,0	1 765,0	Lening van de Dienst voor de Scheepvaart : 1977-1992.
Sous-total du «Dienst voor de Scheepvaart» ...	1 893,0	1 893,0	1 765,0	Subtotaal van de Dienst voor de Scheepvaart.
Total de la Dette consolidée indirecte en francs belges :	229 486,6	221 605,8	256 071,0	Totaal der indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank.
Dettes consolidées indirectes en francs belges reprises par le Fonds des Routes en vertu de la loi du 2 juillet 1981 et de l'arrêté royal du 10 décembre 1981 :				Indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank overgenomen door het Wegenfonds krachtens de wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 10 december 1981 :
Emprunts cédés aux Intercommunales autoroutières :				Leningen afgestaan aan de Intercommunales voor autosnelwegen :
9,25 % 1977-1986	—	—	800,0	9,25 % 1977-1986.
9,60 % 1977-1982	—	—	3 420,0	9,60 % 1977-1982.
9,50 % 1977-1987	—	—	1 600,0	9,50 % 1977-1987.
9,75 % 1977-1986	—	—	11 336,4	9,75 % 1977-1986.
9 % 1978-1986	—	—	16 200,0	9 % 1978-1986.
1979-1987-1991	—	—	9 500,0	1979-1987-1991.
1980-1983-1988	—	—	9 500,0	1980-1983-1988.
1981-1985-1989	—	—	8 450,0	1981-1985-1989.
Sous-total des emprunts cédés aux Intercommunales autoroutières	—	—	60 806,4	Sub-totaal van de leningen afgestaan aan de Intercommunales voor autosnelwegen.
Emprunts des Intercommunales autoroutières :				Leningen van de Intercommunales voor autosnelwegen :
E ₅ 5 % 1969-1984 à lots	—	—	819,7	E ₅ 5 % 1969-1984 lotenlening.
7,75 % 1971-1983	—	—	3 924,0	7,75 % 1971-1983.
6,75 % 1972-1982	—	—	3 271,3	6,75 % 1972-1982.
7,25 % 1973-1985	—	—	3 200,0	7,25 % 1973-1985.
10 % 1976-1984	—	—	5 607,7	10 % 1976-1984.
E ₃₉ 7,90 % 1971-1996	—	—	1 875,0	E ₃₉ 7,90 % 1971-1996.
7,60 % 1973-1993	—	—	380,3	7,60 % 1973-1993.
9,10 % 1975-1985	—	—	586,3	9,10 % 1975-1985.
E ₉ -E ₄₀ 7,90 % 1972-1997	—	—	1 125,0	E ₉ -E ₄₀ 7,90 % 1972-1997.
7,25 % 1973-1983	—	—	2 256,0	7,25 % 1973-1983.
8,25 % 1974-1986	—	—	3 155,0	8,25 % 1974-1986.
B ₁ 7,25 % 1973-1985	—	—	2 560,0	B ₁ 7,25 % 1973-1985.
partie de l'emprunt E ₃ 10 % 1976-1984 rétrocédé à B ₁	—	—	2 107,7	gedeelte van de lening E ₃ 10 % 1976-1984 terug afgestaan aan B ₁ .
W-VL partie de l'emprunt E ₃ 10 % 1976-1984 rétrocédé à W-VL	—	—	2 800,0	W-VL gedeelte van de lening E ₃ 10 % 1976-1984 terug afgestaan aan W-VL.
Sous-total des emprunts des Intercommunales autoroutières	—	—	33 668,0	Sub-totaal van de leningen van de Intercommunales voor autosnelwegen.
Total de la Dette consolidée indirecte en francs belges reprises par le Fonds des Routes en vertu de la loi du 2 juillet 1981 et de l'arrêté royal du 10 décembre 1981.	—	—	94 474,4	Totaal der indirecte geconsolideerde schuld in Belgische frank overgenomen door het Wegenfonds krachtens de wet van 2 juli 1981 en het koninklijk besluit van 10 december 1981.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1981 30 juni 1981	31 décembre 1981 31 december 1981	31 mars 1982 31 maart 1982	Detail op
3. Moyen terme directe :				3. Directe halflange termijn :
Certificats de trésorerie :				Schatkistcertificaten :
1. Circuit bancaire... ..	5 150,0	5 150,0	5 150,0	1. Bankinstellingen.
2. circuit parastatal :				2. Parastatalen :
a) sans intérêt	300,0	300,0	300,0	a) zonder intresten.
b) portant intérêt	205,0	205,0	205,0	b) met intresten.
Total de la dette à moyen terme	5 655,0	5 655,0	5 655,0	Totaal van de schuld op halflange termijn.
4. Court terme directe :				4. Directe korte termijn :
Bons du Trésor sans intérêt remis :				Renteloze Schatkistcertificaten afgeleverd aan :
— au Fonds Monétaire International	43 373,5	43 926,0	44 020,5	— het Internationaal Muntfonds.
— à l'Association Internationale de Développement	3 588,4	5 100,9	4 740,9	— de Internationale Ontwikkelingsassociatie.
— au Fonds des Routes	10 400,0	3 000,0	1 300,0	— het Wegenfonds.
— à la Banque Asiatique de Développement ...	17,5	17,5	29,1	— de Aziatische Ontwikkelingsbank.
— au Fonds Asiatique de Développement	532,7	639,5	639,5	— het Aziatische Ontwikkelingsfonds.
— au Fonds Africain de Développement	236,9	380,4	362,9	— het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.
— à la Banque Interaméricaine de Développement	335,5	310,5	464,4	— de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.
Certificats de trésorerie portant intérêt :				Rentegevende schatkistcertificaten :
— remis à la B.N.B. (conv. 14.9.1948 et suivantes).	37 000,0	37 000,0	37 000,0	— afgeleverd aan de N.B.B. (conv. 14.9.1948 en volgende).
— très court terme	250 798,0	229 240,0	234 220,0	— op zeer korte termijn.
— émis par adjudication	11 745,0	17 495,0	14 260,0	— uitgegeven bij aanbesteding.
— spéciaux en mains des Banques et des Caisses d'épargne privées.	70 785,0	42 250,0	71 500,0	— speciale in handen van banken en prive spaarkas- sen.
— spéciaux en mains des parastataux	178 400,0	229 195,0	271 685,0	— speciale in handen van parastatalen.
— divers	8,6	2,6	10,6	— diversen.
Sous-total	607 221,1	608 557,4	680 232,9	Subtotaal.
Dotation des combattants	36,1	32,7	32,7	Strijdersdotatie.
Sous-total	607 257,2	608 590,1	680 265,6	Subtotaal.
Avoir des particuliers en comptes de chèques pos- taux.	97 888,2	87 421,1	91 812,9	Tegoed van de particulieren op postrekeningen.
Total de la Dette à court terme directe en francs belges.	705 145,4	696 011,2	772 078,5	Totaal van de directe Schuld op korte termijn in Belgische frank.
Total de la Dette en francs belges.	2 032 788,2	2 050 751,9	2 270 468,1	Totaal van de Schuld in Belgische frank.

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1981 — 30 juni 1981		31 décembre 1981 —	
	Devises (en millions)	Francs belges (en millions)	Devises (en millions)	
	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)	Deviezen (in miljoenen)	
1. Consolidée directe :				
3,50 % 1937 de fl. 48 000 000 (1937-1985)	FS 6,5	126,2	FS 6,5	
Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (1948-1983)	\$ 5,4	210,2	\$ 4,3	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1954-1984)	fl. 20,0	290,1	fl. 15,0	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1955-1985)	fl. 16,0	232,0	fl. 16,0	
Emprunt 4 3/4 % de fl. 75 000 000 (1961-1981)	fl. 5,0	72,5	fl. —	
Emprunt 7 % de DM 80 000 000 (1969-1984)	DM 15,9	254,9	DM 15,9	
Emprunt 7,25 % de DM 200 000 000 (1979-1986)	DM 200,0	3 206,1	DM 200,0	
Emprunt 7 3/8 % de DM 50 000 000 (1979-1984)	DM 50,0	801,5	DM 50,0	
Emprunt 7,50 % de DM 50 000 000 (1979-1986)	DM 50,0	801,5	DM 50,0	
Emprunt 8,88 % de DM 50 000 000 (1980-1990)	DM 50,0	801,5	DM 50,0	
Emprunt 5,50 % de FS 100 000 000 (1980-1985)	FS 100,0	1 926,2	FS 100,0	
Emprunt 10 % de DM 100 000 000 (1980-1990)	DM 100,0	1 603,1	DM 100,0	
Emprunt 8,35 % de DM 80 000 000 (1980-1987)	DM 80,0	1 282,5	DM 80,0	
Emprunt 10 % de fl. 85 000 000 (1980-1987)	fl. 85,0	1 232,7	fl. 85,0	
Emprunt 6,10 % de FS 100 000 000 (1980-1986)	FS 100,0	1 926,2	FS 100,0	
Emprunt 7 1/8 % de DM 50 000 000 (1980-1985)	DM 50,0	801,5	DM 50,0	
Emprunt 12 % de fl. 100 000 000 (1981-1986)	—	—	fl. 100,0	
Emprunt 8,90 % de yen 10 000 000 000 (1981-1991)	—	—	yen 10 000,0	
Emprunt 8,33 % de FS 35 000 000 (1981-1986)	—	—	FS 35,0	
Emprunt 9,15 % de yen 10 912 500 000 (1981-1987)	—	—	yen 10 912,5	
Emprunt 12 3/8 % de fl. 100 000 000 (1982-1992)	—	—	—	
Emprunt 8 % de FS 100 000 000 (1982-1987)	—	—	—	
Emprunt 12 1/8 % de fl. 36 000 000 (1982-1992)	—	—	—	
Emprunt 11 1/4 % de fl. 100 000 000 (1982-1987)	—	—	—	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 000 000 000	DM 618,3	9 911,8	DM 708,6	
	FS 375,0	7 223,3	FS 389,1	
	\$ 500,0	19 630,0	\$ 500,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 200 000 000	DM 969,2	15 536,6	DM 1 084,1	
	FS 397,7	7 660,5	FS 428,5	
	\$ 550,0	21 593,0	\$ 550,0	
Crédit de \$ 500 000 000	\$ 500,0	19 630,0	\$ 500,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 1 100 000 000	DM 754,0	12 087,2	DM 882,0	
	FS 392,5	7 560,3	FS 436,3	
	\$ 550,0	21 593,0	\$ 550,0	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 100 000 000	—	—	—	
	—	—	—	
Ouverture de crédit à taux révisible de \$ 50 000 000	—	—	—	
Emprunts émis pour le compte de la Région bruxelloise	—	—	—	
— 12 5/8 % de fl. 50 000 000 (1981-1996)	fl. 50,0	725,1	fl. 50,0	
— 11 1/4 % de DM 80 000 000 (1981-1991)	—	—	DM 80,0	
— 8 1/4 % de FS 100 000 000 (1981-1986)	—	—	FS 100,0	
Total de la Dette consolidée directe en monnaies étrangères		158 719,5		
2. Consolidée indirecte :				
Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes	\$ 2,7	350,7	\$ 2,5	
	FF 5,2		FF 4,8	
	Lit. 656,6		Lit. 611,6	
	DM 11,6		DM 10,8	
Prêt à 6 7/8 % 1969-1988 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	\$ 1,8	216,6	\$ 1,8	
	DM 8,9		DM 8,5	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1981		31 mars 1982 — 31 maart 1982		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	
				1. Directe geconsolideerde:
140,0	FS	6,5	154,1	3,50 % 1937 groot fl. 48 000 000 (1937-1985).
165,4	\$	4,3	195,9	2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (1948-1983).
229,5	fl.	15,0	250,8	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1954-1984).
244,8	fl.	16,0	267,6	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1955-1985).
—	fl.	—	—	4 3/4 % lening groot fl. 75 000 000 (1961-1981).
268,9	DM	10,6	195,9	7 % lening groot DM 80 000 000 (1969-1984).
3 382,5	DM	200,0	3 696,7	7,25 % lening DM 200 000 000 (1979-1986).
845,6	DM	50,0	924,2	7 3/8 % lening DM 50 000 000 (1979-1984).
845,6	DM	50,0	924,2	7,50 % lening DM 50 000 000 (1979-1986).
845,6	DM	50,0	924,2	8,88 % lening DM 50 000 000 (1980-1990).
2 138,0	FS	100,0	2 352,2	5,50 % lening FS 100 000 000 (1980-1985).
1 691,3	DM	100,0	1 848,4	10 % lening DM 100 000 000 (1980-1990).
1 353,0	DM	80,0	1 478,7	8,35 % lening DM 80 000 000 (1980-1987).
1 300,6	fl.	85,0	1 421,3	10 % lening fl. 85 000 000 (1980-1987).
2 138,0	FS	100,0	2 352,2	6,10 % lening FS 100 000 000 (1980-1986).
845,6	DM	50,0	924,2	7 3/8 % lening DM 50 000 000 (1980-1985).
1 530,0	fl.	100,0	1 672,2	12 % lening groot fl. 100 000 000 (1981-1986).
1 754,0	yen	10 000,0	1 843,6	8,90 % lening groot yen 10 000 000 000 (1981-1991).
748,3	FS	35,0	823,3	8,33 % lening groot FS 35 000 000 (1981-1986).
1 914,1	yen	10 912,5	2 011,8	9,15 % lening groot yen 10 912 500 000 (1981-1987).
—	fl.	100,0	1 672,2	12 3/8 % lening groot fl. 100 000 000 (1982-1992).
—	FS	100,0	2 352,3	8 % lening groot FS 100 000 000 (1982-1987).
—	fl.	36,0	601,9	12 1/8 % lening groot fl. 36 000 000 (1982-1992).
—	fl.	100,0	1 672,2	11 1/4 % lening groot fl. 100 000 000 (1982-1992).
11 984,2	DM	708,6	13 097,6	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 000 000 000.
8 320,0	FS	375,3	8 827,9	
19 230,0	\$	500,0	22 780,0	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 200 000 000.
18 334,9	DM	1 056,6	19 529,4	
9 162,4	FS	374,7	8 815,1	Krediet van \$ 500 000 000.
21 153,0	\$	550,0	25 058,0	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 1 100 000 000.
19 230,0	\$	500,0	22 780,0	
14 916,8	DM	833,5	15 407,1	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 100 000 000.
9 329,2	FS	380,6	8 953,8	Kredietopening met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
21 153,0	\$	550,0	25 058,0	Leningen uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest.
—	FS	46,8	1 099,7	— 12 5/8 % groot fl. 50 000 000 (1981-1996).
—	DM	119,5	2 208,8	— 11 1/4 % groot DM 80 000 000 (1981-1996).
—	FS	47,2	1 109,4	— 8 1/4 % groot FS 100 000 000 (1981-1986).
—	DM	59,4	1 097,0	
765,0	fl.	50,0	836,1	
1 353,0	DM	80,0	1 478,7	
2 138,0	FS	100,0	2 352,2	
179 450,3			211 048,9	Totaal van de directe geconsolideerde Schuld in vreemde munten.
				2. Indirecte geconsolideerde:
332,9	\$	2,5	372,6	7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegen-
	FF	4,8		fonds.
	Lit.	611,6		
	DM	10,8		
211,4	\$	1,8	237,2	6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan het We-
	DM	8,5		genfonds.

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1981 — 30 juni 1981		31 décembre 1981 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
Emprunts « Dienst voor de Scheepvaart » :				
— 8,50 % 1980-1990	DM 100,0	1 603,0	DM 100,0	
— Ouverture de crédit de \$ 50 000 000			DM 55,6	
			FS 44,6	
Total de la Dette consolidée indirecte en monnaies étrangères		2 170,3		
Total de la Dette consolidée en monnaies étrangères	FS 1 371,7 \$ 2 109,9 fl. 176,0 DM 3 057,9 FF 5,2 Lit. 656,6	160 889,8	FS 1 640,2 \$ 2 108,6 fl. 266,0 DM 3 525,5 FF 4,8 Lit. 611,6 yen 20 912,5	
3. Court terme :				
Bons du Trésor	FS 2 125,0 DM 2 155,0 \$ 60,0 fl. 1 395,0 yen 36 000,0 £ 75,0 FF 150,0	37 910,4 34 801,9 1 732,6 20 592,0 6 016,9 5 770,8 1 041,9	FS 3 435,0 DM 4 630,0 \$ 685,0 fl. 1 855,0 yen 71 000,0	
Total de la Dette à court terme en monnaies étrangères		107 866,5		
Total de la Dette en monnaies étrangères	FS 3 496,7 \$ 2 169,9 fl. 1 571,0 DM 5 212,9 FF 155,2 Lit. 656,6 yen 36 000,0 £ 75,0	268 756,3	FS 5 075,2 \$ 2 793,6 fl. 2 121,0 DM 8 155,5 FF 4,8 Lit. 611,6 yen 91 912,5	
Pour mémoire :				
Dette intergouvernementale résultant de la guerre 1914-1918, directe :				
Crédit anglais de Reconstruction Nationale	£ 9,0		£ 9,0	
Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	\$ 161,8		\$ 161,8	
Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis	\$ 238,9		\$ 238,9	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1981		31 mars 1982 — 31 maart 1982		DETAIL OP
Francs belges (en millions) Belgisc. frank (in miljoenen)	Devises (en millions) Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) Belgische frank (in miljoenen)		
1 691,3 940,3 954,1	DM 100,0 DM 55,6 FS 44,6	1 848,4 1 027,7 1 049,7	Leningen Dienst voor de Scheepvaart: — 8,50 % 1980-1990. — Kredietopening van \$ 50 000 000.	
4 130,0		4 535,6	Totaal van de indirecte geconsolideerde Schuld in vreemde munt.	
183 580,3	FS 1 710,7 \$ 2 108,6 fl. 502,0 DM 3 623,1 FF 4,8 Lit. 611,6 yen 20 912,5	215 584,5	Totaal van de geconsolideerde Schuld in vreemde munt.	
64 353,8 75 487,5 25 376,5 27 540,6 12 047,9	FS 12 636,6 DM 5 365,0 \$ 1 110,0 fl. 2 607,0 yen 72 000,0		3. Korte termijn: Schatkistbons.	
204 806,3		271 784,5	Totaal van de Schuld op korte termijn in vreemde munt.	
388 386,6	FS 14 347,3 \$ 3 218,6 fl. 3 109,0 DM 8 988,1 FF 4,8 Lit. 611,6 yen 92 912,5	487 369,0	Totaal van de Schuld in vreemde munt.	
	£ 9,0 \$ 161,8 \$ 238,9		Pro memorie: Intergouvernementele Schuld voortvloeiend uit de oorlog 1914-1918, directe: Engels krediet van Nationale Wederopbouw. Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten. Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.	

TAUX DE CHANGE APPLIQUES

TOEGEPASTE WISSELKOERSEN

Au 30 juin 1981 Op 30 juni 1981		Au 31 décembre 1981 Op 31 december 1981		Au 31 mars 1982 Op 31 maart 1982	
FS	19,2620	FS	21,38	FS	23,5225
DM	16,0307	DM	16,9125	DM	18,4837
\$	39,26	\$	38,46	\$	45,56
FF	6,80512	FF	6,60097	FF	7,21415
100 Lit.	3,23048	100 Lit.	3,195	100 Lit.	3,44700
fl.	14,5026	fl.	15,3003	fl.	16,7216
		100 yen	17,54	100 yen	18,4360

Dette à court terme: cours à l'émission.

Schuld op korte termijn: uitgifte koers.

EMPRUNTS EMIS SOUS LA GARANTIE DE L'ETAT

Situations au 31 janvier 1982

(En milliers d'unités)

LENINGEN ONDER STAATSWAARBORG UITGEGEVEN

Stand op 31 januari 1982

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt Rentevoet	Années d'échéance de à Jaren der vervaldagen van tot			
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux : — <i>Nationale Maatschappij van de Buurtspoorwegen</i> :				
3,00 %	1993-2043	1 161 151	—	—
8,25 %	1984	158 400	—	—
8,86 %	1985	75 490	—	—
9,10 %	1985	113 840	—	—
9,25 %	1984-1987	481 424	—	—
9,45 %	1986	61 100	—	—
10,25 %	1986	92 930	—	—
13,25 %	1991	1 729 000	—	—
11,00 %	1989	—	2 700 000	—
Divers/ <i>Verscheidene</i> .	1982	—	—	1 532 250
		3 873 335	2 700 000	1 532 250
Idem				
11,75 %	1991	—	DM 70 000	—
Idem				
9,05 %	1990	Yen 7 000 000	—	—
Fonds de Développement des Universités Libres : — <i>Fonds voor de Ontwikkeling van de Vrije Universiteiten</i> :				
9,20 %	1985	3 800 000	—	—
7,00 %	1987	—	3 200 000	—
8,25 %	1986-1989	—	4 800 000	—
8,50 %	1990	—	2 200 000	—
9,00 %	1990	—	500 000	—
9,45 %	1987	—	360 000	—
9,60 %	1984	—	500 000	—
10,80 %	1986	—	2 500 000	—
10,85 %	1983	—	2 040 000	—
13,65 %	1985	—	1 240 000	—
		3 800 000	17 340 000	—
Régie des Télégraphes et des Téléphones : — <i>Regie van Telegrafie en Telefoon</i> :				
3,50 %	1983	27 500	—	—
5,50 %	1983	41 138	—	—
6,50 %	1985	197 000	—	—
6,75 %	1982-1987	4 686 500	—	—
7,10 %	1984	374 700	—	—
7,25 %	1983	2 647 835	—	—
7,375 %	1982	130 000	—	—
7,75 %	1985	4 953 000	—	—
8,50 %	1984-1986	21 329 500	—	—
10,00 %	1984	12 180 330	—	—
14,25 %	1988	21 500 000	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1982-1994	762 304	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
6,75 %	1988	—	50 000	—
8,50 %	1982	—	500 000	—
8,90 %	1983	—	600 000	—
9,00 %	1982	—	500 000	—
9,65 %	1982-1986	—	4 300 000	—
9,70 %	1982	—	1 000 000	—
9,75 %	1982-1983	—	2 900 000	—
9,90 %	1985	—	1 500 000	—
10,15 %	1982	—	1 800 000	—
10,25 %	1982	—	2 250 000	—
10,30 %	1984	—	2 000 000	—
15,06 %	1982	—	—	450 000
15,80 %	1982	—	—	1 600 000
15,85 %	1982	—	—	500 000
		68 829 807	17 400 000	2 550 000
Idem Divers/ Verscheidene	1985-1989	FS 391 128		
6,00 %	1987	—	FS 100 000	—
Idem Divers/ Verscheidene	1986-1989	Fl 225 280	—	—
11,50 %	1990	Fl 100 000	—	—
		Fl 325 280		
Idem Divers/ Verscheidene	1983-1988	DM 395 655	—	—
8,50 %	1989	—	DM 400 000	—
8,75 %	1990	—	100 000	—
		DM 395 655	DM 500 000	—
Idem Divers/ Verscheidene	1986	£ 12 550	—	—
Idem Divers/ Verscheidene	1986	Yen 5 575 000	—	—
Office central de Crédit hypothécaire : — Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet:				
6,25 %	1982	24 700	—	—
6,75 %	1983	64 000	—	—
7,00 %	1982	4 700	—	—
8,00 %	1984	86 700	—	—
8,25 %	1985	37 400	—	—
8,50 %	1984-1988	459 300	—	—
8,75 %	1985	63 100	—	—
9,00 %	1986-1989	723 000	—	—
10,00 %	1985-1989	598 000	—	—
5,25 %	1982-1983	—	80 026	—
5,60 %	1982	—	9 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
5,70 %	1983	—	27 000	—
5,75 %	1982	—	20 000	—
6,00 %	1983-1984	—	12 000	—
6,50 %	1984-1986	—	388 400	—
6,75 %	1982-1989	—	766 385	—
7,00 %	1982-1992	—	672 250	—
7,25 %	1983-1993	—	248 800	—
7,40 %	1991	—	90 000	—
7,50 %	1989-1991	—	166 000	—
7,75 %	1983-1994	—	297 650	—
8,00 %	1983-1991	—	340 700	—
8,25 %	1982-1995	—	493 100	—
8,50 %	1982-1998	—	1 276 600	—
8,75 %	1982-1985	—	43 000	—
9,00 %	1982-1997	—	2 892 850	—
9,20 %	1987	—	200 000	—
9,25 %	1982-1989	—	188 920	—
9,50 %	1982-1997	—	1 005 100	—
9,75 %	1987-1997	—	572 050	—
10,00 %	1984-1996	—	2 358 475	—
10,25 %	1985	—	100 200	—
10,50 %	1989	—	26 000	—
10,75 %	1982	—	200	—
11,00 %	1990-2000	—	136 000	—
11,75 %	1985	—	155 200	—
12,25 %	1983	—	9 070	—
12,50 %	1984-2000	—	2 016 820	—
13,00 %	1984-1991	—	365 210	—
13,75 %	1986-1991	—	320 270	—
14,80 %	1982	—	—	100 000
14,90 %	1982	—	—	500 000
14,95 %	1982	—	—	200 000
14,97 %	1982	—	—	800 000
15,00 %	1982	—	—	350 000
15,05 %	1982	—	—	100 000
		2 060 900	15 277 276	2 050 000
Caisse nationale de Crédit professionnel : — Nationale Kas voor Beroepskrediet:				
6,25 %	1982	21 100	—	—
6,75 %	1983	62 500	—	—
7,75 %	1983	52 980	—	—
8,00 %	1984	147 300	—	—
8,50 %	1988	469 000	—	—
9,00 %	1988-1989	1 806 700	—	—
9,25 %	1989	432 600	—	—
9,90 %	1987	1 963 100	—	—
10,00 %	1986-1989	2 901 300	—	—
11,75 %	1990	107 700	—	—
12,50 %	1990	113 200	—	—
13,00 %	1992	2 000 000	—	—
13,25 %	1991	257 800	—	—
Divers/ Verscheidene	1982-1986	—	319 110	—
5,25 %	1982-1983	—	12 272	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
5,60 %	1982	—	15 203	—
5,70 %	1983	—	21 450	—
6,00 %	1983-1984	—	7 339	—
6,50 %	1984-1986	—	158 033	—
6,70 %	1983-1984	—	6 595	—
6,75 %	1982-1989	—	977 461	—
7,00 %	1982-1992	—	792 652	—
7,10 %	1984-1987	—	7 770	—
7,25 %	1983-1993	—	117 759	—
7,30 %	1988	—	5 410	—
7,40 %	1991	—	104 113	—
7,50 %	1989-1991	—	210 882	—
7,55 %	1988	—	3 935	—
7,60 %	1986-1987	—	15 710	—
7,75 %	1982-1994	—	1 358 658	—
8,00 %	1983-1991	—	1 824 985	—
8,05 %	1984-1988	—	20 530	—
8,25 %	1982-1995	—	408 742	—
8,35 %	1989	—	7 275	—
8,50 %	1982-1998	—	4 768 195	—
8,75 %	1982-1995	—	220 340	—
9,00 %	1982-1998	—	5 568 745	—
9,05 %	1991	—	2 945	—
9,10 %	1989	—	11 170	—
9,25 %	1982-1995	—	1 335 105	—
9,50 %	1982-1997	—	5 268 905	—
9,75 %	1987-1997	—	637 805	—
10,00 %	1982-1999	—	6 743 225	—
10,25 %	1985	—	278 175	—
10,50 %	1989-1999	—	66 395	—
10,75 %	1982-1983	—	50 485	—
11,00 %	1983-2000	—	44 740	—
11,25 %	1983	—	7 930	—
11,75 %	1985-1995	—	56 940	—
12,25 %	1983	—	2 815 265	—
12,50 %	1984-2000	—	4 692 005	—
12,75 %	1983	—	17 580	—
12,92 %	1985	—	2 000 000	—
13,00 %	1984-2001	—	1 875 755	—
13,25 %	1984	—	450 000	—
13,43 %	1986	—	1 600 000	—
13,75 %	1986-1996	—	728 765	—
9,00 %	1982	—	—	305 210
		10 335 280	45 636 354	305 210
Institut national de Crédit agricole: — Nationaal Instituut voor Landbouw- krediet:				
6,25 %	1982	55 690	—	—
6,50 %	1983	53 750	—	—
6,75 %	1983	51 250	—	—
7,75 %	1983	39 750	—	—
8,00 %	1984	115 710	—	—
8,25 %	1985	74 750	—	—
8,50 %	1988	234 500	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
Rentevoet	Jaren der vervaldagen van tot			
10,00 %	1985-1989	1 236 320	—	—
12,50 %	1990	77 700	—	—
13,25 %	1991	44 200	—	—
14,00 %	1991	46 400	—	—
Divers / Verscheidene	1982-1987	—	534 104	—
6,75 %	1982-1989	—	308 289	—
7,00 %	1982-1992	—	215 988	—
7,25 %	1982-1993	—	38 666	—
7,50 %	1989-1991	—	25 000	—
7,75 %	1982-1993	—	463 526	—
8,00 %	1983-1984	—	796 071	—
8,25 %	1982-1990	—	225 586	—
8,50 %	1982-1989	—	2 506 610	—
8,75 %	1982-1995	—	55 524	—
9,00 %	1982-1989	—	1 731 116	—
9,25 %	1982-1989	—	282 821	—
9,50 %	1982-1987	—	2 084 173	—
9,64 %	1982	—	250 000	—
9,75 %	1987	—	19 936	—
10,00 %	1982-1995	—	1 180 548	—
10,25 %	1985	—	512 905	—
10,50 %	1989-1990	—	51 491	—
10,75 %	1982-1983	—	42 774	—
11,00 %	1983-1990	—	587 690	—
11,25 %	1983-1984	—	9 780	—
11,75 %	1985-1990	—	170 220	—
12,25 %	1983-1984	—	1 269 880	—
12,50 %	1984-1991	—	4 262 749	—
13,00 %	1984-1991	—	2 599 835	—
13,75 %	1986-1992	—	935 031	—
9,00 %	1982-1983	—	—	368 436
		2 030 020	21 160 313	368 436
Société nationale de Crédit à l'Industrie: — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid:				
Divers / Verscheidene	1983-1988	12 320 890	—	—
6,25 %	1982	116 800	—	—
6,75 %	1983	288 200	—	—
7,00 %	1982	26 700	—	—
7,05 %	1989	50 000	—	—
7,25 %	1983	123 800	—	—
7,65 %	1990	50 000	—	—
7,75 %	1983	132 400	—	—
8,00 %	1984	366 400	—	—
8,25 %	1985	610 500	—	—
8,50 %	1984-1988	1 622 200	—	—
8,75 %	1985	177 000	—	—
8,87 %	1986	105 495	—	—
9,00 %	1986-1989	11 937 700	—	—
9,25 %	1989	389 300	—	—
9,50 %	1987	176 600	—	—
10,00 %	1985-1989	7 546 700	—	—
10,50 %	1989	451 000	—	—
10,95 %	1991	100 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentavoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
13,25 %	1991	300 000	—	—
14,00 %	1991	123 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1982	—	26 255 940	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	23 859 132	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	21 562 946	—
Divers/ Verscheidene	1985	—	25 509 551	—
Divers/ Verscheidene	1986	—	15 682 805	—
Divers/ Verscheidene	1987	—	14 271 323	—
Divers/ Verscheidene	1988	—	4 543 918	—
Divers/ Verscheidene	1989	—	3 587 910	—
Divers/ Verscheidene	1990	—	3 004 500	—
Divers/ Verscheidene	1991	—	1 846 140	—
Divers/ Verscheidene	1992	—	2 460 495	—
Divers/ Verscheidene	1993	—	1 002 595	—
Divers/ Verscheidene	1994	—	410 795	—
Divers/ Verscheidene	1995	—	421 350	—
Divers/ Verscheidene	1996	—	62 090	—
Divers/ Verscheidene	1997	—	134 090	—
Divers/ Verscheidene	1998	—	2 500	—
Divers/ Verscheidene	1999	—	1 250	—
7,00 %	1987	—	731 710	—
8,80 %	1982	—	4 000 000	—
9,25 %	1983	—	750 000	—
12,25 %	1983-1985	—	1 300 000	—
13,00 %	1983	—	700 000	—
13,43 %	1986	—	1 600 000	—
9,00 %	1982-1983	—	—	5 063 845
		37 014 685	153 701 040	5 063 845
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988-1989	FS 187 893	—	—
5,55 %	1989	2 720	—	—
5,62 %	1987	80 000	—	—
7,05 %	1989	6 954	—	—
7,65 %	1990	7 301	—	—
5,62 %	1985	—	FS 50 000	—
6,00 %	1985	—	150 000	—
6,25 %	1985	—	100 000	—
7,50 %	1986	—	100 000	—
7,75 %	1986	—	50 000	—
6,50 %	1982	—	—	FS 5 000
7,80 %	1982	—	—	19 000
8,40 %	1982	—	—	20 000
8,62 %	1982	—	—	50 000
9,12 %	1982	—	—	25 000
9,50 %	1982	—	—	17 000
9,87 %	1982	—	—	50 000
9,93 %	1982	—	—	19 000
10,00 %	1982	—	—	52 000
10,81 %	1982	—	—	9 000
		FS 284 868	FS 450 000	FS 266 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
8,25 %	1984	\$ 75 000	—	—
8,87 %	1986	7 389	—	—
7,25 %	1982	—	\$ 10 000	—
		\$ 82 389	\$ 10 000	—
Idem				
12,25 %	1988	Fl 130 000	—	—
11,25 %	1982	—	—	Fl 25 000
12,50 %	1982	—	—	Fl 18 000
		Fl 130 000	—	Fl 43 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	DM 167 075	—	—
5,55 %	1989	3 010	—	—
6,50 %	1983	32 000	—	—
7,05 %	1989	4 633	—	—
7,65 %	1990	4 662	—	—
7,87 %	1989	100 000	—	—
8,00 %	1984	250 000	—	—
8,60 %	1990	100 000	—	—
8,87 %	1986	10 261	—	—
9,25 %	1990	250 000	—	—
10,95 %	1991	11 783	—	—
8,00 %	1990	—	DM 100 000	—
8,37 %	1990	—	200 000	—
8,38 %	1990	—	200 000	—
8,72 %	1989	—	250 000	—
9,25 %	1990	—	250 000	—
9,50 %	1990	—	100 000	—
10,33 %	1983	—	10 000	—
11,00 %	1985	—	50 000	—
11,50 %	1984	—	50 000	—
9,56 %	1982	—	—	DM 8 000
10,20 %	1982	—	—	15 000
10,68 %	1983	—	—	24 000
11,34 %	1982	—	—	20 000
11,81 %	1982	—	—	10 000
12,62 %	1982	—	—	24 000
12,75 %	1982	—	—	172 000
12,81 %	1982	—	—	10 000
12,90 %	1982	—	—	30 000
13,20 %	1982	—	—	43 000
		DM 933 424	DM 1 210 000	DM 356 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	Yen 11 135 000	—	—
10,95 %	1991	1 154 734	—	—
9,87 %	1986	—	Yen 9 000 000	—
10,07 %	1986	—	9 200 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
7,25 %	1983	—	—	Yen 2 000 000
7,62 %	1982	—	—	2 000 000
8,68 %	1982	—	—	2 000 000
		Yen 12 289 734	Yen 18 200 000	Yen 6 000 000
Société nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A. : — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid E.G.K.S. Leningen :				
5,00 %	1987	FS 20 767	—	—
4,00 %	1984	3 055	—	—
		FS 23 822	—	—
Idem				
8,25 %	1986	DM 2 000	—	—
Idem				
8,25 %	1985	E 4 042	—	—
Société nationale des Distributions d'Eau : — Nationale Maatschappij der Waterleidingen :				
Divers/ Verscheidene	1984-1995	600 863	—	—
4,00 %	1990-1997	71 861	—	—
5,00 %	1985-1990	66 510	—	—
5,25 %	1987	101 645	—	—
5,50 %	1982	28 800	—	—
5,75 %	1991	50 300	—	—
6,00 %	1985-1992	327 785	—	—
6,25 %	1984-1988	94 050	—	—
6,70 %	1985	7 900	—	—
6,80 %	1990	152 625	—	—
6,90 %	1994	600 000	—	—
7,25 %	1991-1992	553 375	—	—
7,90 %	1996	790 000	—	—
8,25 %	1999	528 000	—	—
8,75 %	1986	230 000	—	—
9,00 %	1987-1988	2 353 000	—	—
9,30 %	1983	1 640 000	—	—
13,25 %	1991	1 000 000	—	—
15,00 %	1993-1994	1 500 000	—	—
9,75 %	1982	—	1 000 000	—
11,00 %	1989	—	684 600	—
		10 696 714	1 684 600	—
Palais des Beaux-Arts : — Paleis voor Schone Kunsten :				
4,00 %	1990	35 490	—	—
8,30 %	1999	93 000	—	—
9,60 %	1991	39 600	—	—
		168 090	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'i. — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Société nationale des Chemins de fer belges: — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i> :	1982-1987	5 827 160	—	—
5,50 %	1983	47 000	—	—
6,75 %	1983-1984	2 351 100	—	—
7,25 %	1983	1 542 375	—	—
7,75 %	1985	1 437 000	—	—
8,25 %	1985-1989	583 180	—	—
8,75 %	1984-1985	6 367 245	—	—
9,00 %	1985	700 000	—	—
9,75 %	1986	5 254 750	—	—
9,80 %	1989	500 000	—	—
10,00 %	1984	6 199 540	—	—
10,25 %	1983	1 000 000	—	—
13,12 %	1988	500 000	—	—
10,00 %	1982-1984	—	1 400 000	—
14,75 %	1982	—	—	750 000
16,37 %	1982	—	—	270 000
		32 309 350	1 400 000	1 020 000
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i> :	1989	FS 2 700	—	—
2,50 %	1983	3 500	—	—
3,00 %	1988	10 000	—	—
3,25 %	1985	2 000	—	—
3,50 %	1987	10 000	—	—
3,75 %	1987-1994	22 000	—	—
4,00 %	1982-1996	18 976	—	—
4,25 %	1985-1994	21 000	—	—
4,50 %	1985-1989	23 000	—	—
4,75 %	1984	2 000	—	—
5,00 %	1986-1987	9 400	—	—
5,25 %	1985-1987	8 000	—	—
5,43 %	1982	424	—	—
5,50 %	1985	2 500	—	—
5,62 %	1985	3 000	—	—
5,75 %	1985-1992	15 000	—	—
5,79 %	1983	717	—	—
5,82 %	1985	1 020	—	—
6,02 %	1986	918	—	—
6,17 %	1989	4 708	—	—
6,25 %	1991	8 000	—	—
6,27 %	1984	1 072	—	—
6,75 %	1987-1989	4 750	—	—
6,84 %	1988	2 838	—	—
7,25 %	1984-1993	11 500	—	—
7,50 %	1983-1990	13 935	—	—
7,75 %	1983	3 900	—	—
8,00 %	1985-1989	6 407	—	—
8,75 %	1982	5 000	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i> :	1984	—	FS 2 500	—
5,62 %	1987	—	2 000	—
5,75 %	1985	—	3 000	—
6,00 %	1985	—	50 000	—
6,50 %	1987	—	3 500	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
7,00 %	1986	—	50 000	—
7,50 %	1985-1986	—	23 000	—
		FS 218 265	FS 134 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1984	\$ 5 000	—	—
8,50 %	1983	1 840	—	—
		\$ 6 840	—	—
Idem				
11,25 %	1986	—	Fl 100 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	DM 171 111	—	—
5,50 %	1988	14 500	—	—
6,125 %	1985	650	—	—
6,50 %	1983-1989	15 291	—	—
6,75 %	1982	250	—	—
7,37 %	1987	10 000	—	—
7,87 %	1988	4 000	—	—
8,00 %	1983	10 000	—	—
8,25 %	1987	5 000	—	—
9,00 %	1985	10 000	—	—
10,00 %	1989	5 000	—	—
7,87 %	1988	—	DM 4 000	—
8,25 %	1990	—	30 000	—
8,50 %	1990	—	3 000	—
9,75 %	1986	—	5 000	—
10,25 %	1991	—	15 000	—
10,50 %	1988	—	4 000	—
		DM 245 802	DM 61 000	—
Idem				
7,50 %	1988	F. Lux. 300 000	—	—
8,50 %	1989	300 000	—	—
9,75 %	1983	50 000	—	—
10,50 %	1987	250 000	—	—
9,50 %	1986	—	F. Lux. 155 000	—
12,25 %	1988	—	250 000	—
		F. Lux. 900 000	F. Lux. 405 000	—
Idem				
8,00 %	1984	Sh. Aut. 51 568	—	—
9,75 %	1989	50 000	—	—
		Sh. Aut. 101 568	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	Yen 9 857 750	—	—
8,50 %	1991-1993	4 700 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
		Yen 14 557 750	—	—
Société nationale du Logement : — <i>Nationale Maatschappij voor de Huisvesting :</i>				
Divers/Verscheidene	1986-1990	3 500 000	—	—
1,125 %	1982	1 594	—	—
3,00 %	1993	11 073	—	—
3,75 %	1982-2000	181 776	—	—
4,50 %	2016-2020	3 563 341	—	—
4,75 %	1982-1988	58 109	—	—
5,00 %	1983	181 956	—	—
5,10 %	1983	6 108	—	—
5,20 %	1983	7 907	—	—
5,50 %	1984	226 860	—	—
5,75 %	1985-1986	1 163 100	—	—
6,00 %	1986	15 124	—	—
6,50 %	1987-1992	1 316 550	—	—
6,75 %	1983-1989	1 445 300	—	—
7,00 %	1992-1995	1 889 915	—	—
7,25 %	1993	378 320	—	—
7,30 %	1986	457 260	—	—
7,75 %	1984	1 966 300	—	—
8,00 %	1990-1994	1 892 840	—	—
8,25 %	1995	1 331 460	—	—
8,65 %	1998	3 504 700	—	—
8,75 %	1986-1995	16 486 440	—	—
9,15 %	1998	1 111 500	—	—
9,25 %	1996-1999	4 030 070	—	—
9,50 %	1999	1 443 300	—	—
9,60 %	1992	852 310	—	—
10,00 %	1985-1995	13 061 710	—	—
10,25 %	1996-1997	3 405 930	—	—
12,75 %	1987	14 916 800	—	—
13,25 %	2001	613 000	—	—
14,00 %	2001	300 000	—	—
4,95 %	1986	—	15 000	—
5,00 %	1984	—	85 000	—
5,60 %	1982	—	261 000	—
5,75 %	1982	—	225 000	—
6,00 %	1983	—	17 000	—
6,50 %	1984-1986	—	411 000	—
6,75 %	1982-1989	—	2 384 700	—
7,00 %	1982-1992	—	3 697 492	—
7,25 %	1983-1993	—	1 250 000	—
7,40 %	1991	—	604 700	—
7,50 %	1989-1991	—	358 250	—
7,75 %	1993	—	108 000	—
8,00 %	1984-1991	—	200 000	—
8,25 %	1985-1994	—	2 858 500	—
8,50 %	1983-1988	—	548 000	—
8,75 %	1985-1995	—	874 000	—
9,00 %	1982-1996	—	4 174 000	—
9,25 %	1985-1989	—	3 046 000	—
9,28 %	1987	—	2 000 000	—
9,50 %	1982-1997	—	1 407 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
9,75 %	1987	—	1 996 500	—
10,00 %	1984-1996	—	5 499 250	—
10,30 %	1983	—	2 000 000	—
10,50 %	1989	—	2 000	—
11,00 %	1989-1990	—	52 000	—
12,50 %	1985-2000	—	2 086 000	—
12,75 %	1987	—	100 000	—
13,00 %	1986-1991	—	650 000	—
13,80 %	1985	—	1 000 000	—
15,00 %	1982	—	—	1 500 000
15,06 %	1982	—	—	500 000
15,25 %	1982	—	—	1 000 000
15,80 %	1982	—	—	1 000 000
15,85 %	1982	—	—	500 000
16,00 %	1982	—	—	1 250 000
16,35 %	1982	—	—	2 000 000
		79 320 653	37 910 392	7 750 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	FS 65 745	—	—
6,00 %	1985	—	FS 50 000	—
7,00 %	1985	—	65 000	—
8,25 %	1991	—	40 000	—
		FS 65 745	FS 155 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	Fl. 55.750	—	—
13,75 %	1996	39 500	—	—
Divers/ Verscheidene	1982	—	—	Fl. 60 500
		Fl. 95 250	—	Fl. 60 500
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	DM 126 638	—	—
7,00 %	1989	120 000	—	—
8,50 %	1990	100 000	—	—
8,12 %	1984	—	DM 100 000	—
8,50 %	1989-1990	—	700 000	—
9,45 %	1990	—	100 000	—
9,75 %	1990	—	150 000	—
11,00 %	1991	—	50 000	—
		DM 346 638	DM 1 100 000	—
Idem				
4,75 %	1984-1986	F. Lux. 58 692	—	—
5,625 %	1982	7 015	—	—
		F. Lux. 65 707	—	—
Idem				
9,00 %	1986	—	Yen 8 736 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — jaren der vervaldagen van tot			
Société nationale terrienne: — Nationale Landmaatschappij:				
Divers/ Verscheidene	1987	1 500 000	—	—
1,00 %	1986	3 104	—	—
3,75 %	1982-1985	10 692	—	—
4,50 %	1982-1984	40 134	—	—
4,95 %	1986	2 804	—	—
5,05 %	1986	4 243	—	—
5,15 %	1987	401	—	—
6,75 %	1982-1983	44 529	—	—
7,00 %	1992-1993	70 987	—	—
7,50 %	1984	29 643	—	—
3,75 %	1984-1987	—	119 157	—
4,75 %	1985-1986	—	3 640	—
4,90 %	1985	—	1 700	—
5,00 %	1984	—	75 000	—
5,25 %	1982	—	125 000	—
5,60 %	1982-1987	—	140 000	—
5,70 %	1983	—	187 000	—
5,75 %	1982	—	110 000	—
6,00 %	1983	—	167 750	—
6,50 %	1984-1986	—	471 500	—
6,75 %	1982-1989	—	795 500	—
7,00 %	1982-1992	—	1 729 700	—
7,25 %	1982-1993	—	425 000	—
7,40 %	1991	—	96 900	—
7,50 %	1989-1991	—	131 500	—
7,75 %	1983-1994	—	377 700	—
8,00 %	1984-1991	—	83 000	—
8,25 %	1985-1995	—	581 000	—
8,50 %	1982-1988	—	1 316 100	—
8,75 %	1981-1985	—	500 000	—
9,00 %	1982-1997	—	2 210 500	—
9,25 %	1985-1989	—	155 000	—
9,50 %	1982-1987	—	1 231 000	—
9,75 %	1987	—	473 000	—
10,00 %	1984-1996	—	1 845 000	—
10,50 %	1990	—	30 000	—
11,00 %	1990	—	135 000	—
11,75 %	1990	—	26 500	—
12,50 %	1985-2000	—	846 000	—
13,00 %	1991	—	445 000	—
13,75 %	1986-1991	—	155 000	—
13,80 %	1985	—	500 000	—
15,75 %	1982	—	—	200 000
		1 706 537	15 489 147	200 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987	FS 100 000	—	—
6,25 %	1985	—	FS 50 000	—
		FS 100 000	FS 50 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d' — Rentevoet	Années d'échéance de à Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
8,25 %	1987-1990	—	DM 350 000	—
8,50 %	1990	—	100 000	—
9,60 %	1990	—	60 000	—
11,50 %	1991	—	125 000	—
		—	DM 635 000	—
Idem				
4,75 %	1987	F. Lux. 9 967	—	—
5,40 %	1986	23 822	—	—
		F. Lux. 33 789	—	—
Ligue des Familles nombreuses: — Bond der Grote Gezinnen:				
a) Fonds des Etudes — Studiefonds:				
6,25 %	1982	1 040	—	—
6,50 %	1983-1984	5 330	—	—
6,75 %	1983	1 950	—	—
7,00 %	1982	530	—	—
7,75 %	1985	4 120	—	—
8,00 %	1984	1 960	—	—
8,25 %	1985	4 440	—	—
8,50 %	1984-1988	16 090	—	—
9,00 %	1986-1989	22 260	—	—
10,00 %	1985-1987	16 910	—	—
10,50 %	1989	2 180	—	—
10,75 %	1990	3 520	—	—
12,25 %	1990	5 900	—	—
13,15 %	1991	10 000	—	—
13,90 %	1991	3 000	—	—
		99 230	—	—
b) Fonds des Logements: — Woningfonds:				
Divers/ Verscheidene	1987	2 000 000	—	—
1,00 %	1993	3 500	—	—
5,00 %	1982-1983	60 560	—	—
5,50 %	1983-1987	233 633	—	—
6,50 %	1987-1992	391 190	—	—
6,75 %	1988-1989	426 560	—	—
7,00 %	1992-1993	468 750	—	—
7,50 %	1993	159 870	—	—
7,90 %	1993	62 800	—	—
8,00 %	1990-1994	514 270	—	—
8,25 %	1995	317 020	—	—
8,50 %	1994-1995	409 060	—	—
8,65 %	1998	2 430 600	—	—
8,75 %	1995	127 840	—	—
8,80 %	1998	468 000	—	—
9,10 %	1992	423 600	—	—
9,15 %	1998	375 300	—	—
9,25 %	1996-1999	2 097 080	—	—
9,50 %	1999	750 500	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
10,00 %	1994-1995	323 520	—	—
10,25 %	1991-1997	2 647 360	—	—
12,50 %	2000	493 800	—	—
14,00 %	2001	336 000	—	—
14,55 %	1996	300 000	—	—
5,60 %	1982	—	50 000	—
6,50 %	1984-1986	—	125 000	—
6,75 %	1988-1989	—	100 000	—
7,00 %	1983-1987	—	255 000	—
7,50 %	1991	—	20 000	—
8,00 %	1983-1991	—	90 000	—
8,25 %	1989-1990	—	262 500	—
8,50 %	1988	—	290 000	—
9,00 %	1982-1989	—	600 000	—
9,10 %	1983	—	200 000	—
9,20 %	1984	—	200 000	—
9,30 %	1985	—	200 000	—
9,40 %	1986	—	200 000	—
9,50 %	1982	—	60 000	—
9,75 %	1985-1987	—	210 000	—
10,00 %	1984-1997	—	1 295 311	—
11,00 %	1990-2000	—	55 000	—
11,75 %	1985	—	500 000	—
12,50 %	1985-2000	—	322 000	—
13,00 %	1986	—	125 000	—
14,00 %	1996	—	30 000	—
		15 820 813	5 189 811	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987	FS 60 000	—	—
6,37 %	1985	—	FS 25 000	—
Idem				
11,50 %	1991	FI 50 000	—	—
Idem				
8,50 %	1990	—	DM 50 000	—
10,00 %	1990	—	100 000	—
10,90 %	1988	—	50 000	—
		—	DM 200 000	—
Société nationale d'investissement : — Nationale Investeringsmaatschappij :				
9,50 %	1988	86 500	—	—
10,00 %	1987	236 400	—	—
10,25 %	1986-1987	341 100	—	—
13,25 %	1990	442 000	—	—
		1 106 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
SABENA :				
6,25 %	1983	109 000	—	—
6,62 %	1983	148 000	—	—
7,00 %	1987	750 000	—	—
7,90 %	1985	80 000	—	—
8,00 %	1983	12 500	—	—
8,56 %	1982	27 427	—	—
8,90 %	1986	900 000	—	—
9,25 %	1994	350 000	—	—
9,37 %	1986	360 000	—	—
7,95 %	1983	—	100 000	—
8,90 %	1982	—	500 000	—
Divers / Verscheidene	1982	—	—	2 020 000
		2 736 927	600 000	2 020 000
Idem				
Divers / Verscheidene	1984-1990	\$ 91 673	—	—
6,00 %	1983	16 114	—	—
6,25 %	1985	7 289	—	—
7,50 %	1985	504	—	—
7,87 %	1986	700	—	—
8,00 %	1986	10 200	—	—
10,25 %	1990	2 461	—	—
		\$ 128 941	—	—
Idem				
7,00 %	1984	DM 10 000	—	—
Caisse autonome des Dommages de Guerre : — Autonome Kas voor Oorlogsschade :				
4,75 %	1984	876 617	—	—
5,00 %	1984	279 304	—	—
5,25 %	1984	401 427	—	—
5,50 %	1984	274 704	—	—
5,75 %	1984	193 317	—	—
6,50 %	1984	71 474	—	—
7,00 %	1984	36 400	—	—
		2 133 243	—	—
Institut national d'assurance maladie-invalidité : — Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering :				
9,00 %	1988-1989	4 687 500	—	—
9,15 %	1988	1 903 163	—	—
9,30 %	1987	—	2 000 000	—
9,32 %	1987	—	2 000 000	—
10,75 %	1987	—	3 000 000	—
11,00 %	1985	—	1 300 000	—
11,50 %	1982	—	—	4 600 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt Rentevoet	Années d'échéance de à Jaren der vervaldagen van tot			
15,00 %	1982	—	—	2 500 000
16,00 %	1982	—	—	1 000 000
		6 590 663	8 300 000	8 100 000
Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge : — <i>Regie der Belgische Rijks-koel- en Vriesdiensten :</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987-1992	19 201	—	—
7,00 %	1984	7 000	—	—
8,00 %	1991	7 164	—	—
		33 365	—	—
Institut des services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge. — <i>Instituut van de gemeenschappelijke diensten der Belgische Radio- en Televisie :</i>				
5,50 %	1982	11 100	—	—
6,00 %	1984-1986	81 835	—	—
6,25 %	1986	49 340	—	—
6,50 %	1987-1989	295 185	—	—
6,60 %	1992	104 970	—	—
6,75 %	1987	72 390	—	—
6,85 %	1983	15 370	—	—
7,00 %	1988	90 530	—	—
7,10 %	1993	78 930	—	—
7,35 %	1984	79 230	—	—
7,60 %	1994	85 460	—	—
7,75 %	1990-1991	211 955	—	—
8,25 %	1982-1991	43 370	—	—
8,35 %	1985-1994	196 200	—	—
8,50 %	1990	78 880	—	—
8,55 %	1990	18 440	—	—
8,60 %	1984	46 840	—	—
8,65 %	1995	190 890	—	—
8,75 %	1989	68 290	—	—
9,20 %	1986	103 400	—	—
10,25 %	1983	118 210	—	—
10,35 %	1996	278 030	—	—
10,50 %	1991	138 290	—	—
		2 457 135	—	—
Fonds de Dotation des pensions de guerre, etc. : — <i>Dotatiefonds van de oorlogspensioenen, enz. :</i>				
7,25 %	1989	10 123 438	—	—
Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants : — <i>Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen :</i>				
5,40 %	1982	173 154	—	—
5,45 %	1984	1 550 007	—	—
5,55 %	1983-1988	4 334 904	—	—
6,00 %	1989	5 269 374	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
Rentevoet	Jaren der vervaldagen van tot			
6,20 %	1985	1 374 803	—	—
6,25 %	1987	2 784 981	—	—
6,85 %	1986	1 957 129	—	—
Divers/ Verscheidene	1986	—	237 600	—
5,60 %	1982	—	204 100	—
5,70 %	1983	—	177 500	—
6,50 %	1984-1985	—	79 000	—
8,50 %	1982-1985	—	2 400 000	—
8,90 %	1983	—	500 000	—
9,25 %	1989	—	3 000 000	—
9,28 %	1987	—	400 000	—
9,70 %	1982	—	300 000	—
9,90 %	1982-1985	—	1 500 000	—
10,00 %	1987	—	300 000	—
10,25 %	1982-1984	—	1 500 000	—
10,30 %	1984	—	500 000	—
11,00 %	1989	—	300 000	—
12,87 %	1983	—	500 000	—
Divers/ Verscheidene	1982	—	—	500 000
14,75 %	1982	—	—	1 300 000
14,90 %	1982	—	—	150 000
15,00 %	1982	—	—	1 650 000
15,06 %	1982	—	—	1 750 000
15,15 %	1982	—	—	300 000
15,40 %	1982	—	—	550 000
15,50 %	1982	—	—	300 000
15,75 %	1982	—	—	1 400 000
15,80 %	1982	—	—	1 500 000
15,85 %	1982	—	—	1 150 000
15,87 %	1982	—	—	100 000
16,00 %	1982	—	—	2 400 000
16,25 %	1982	—	—	800 000
16,35 %	1982	—	—	650 000
		17 444 352	11 898 200	14 500 000
Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique: — Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek:				
2,00 %	1990-1999	—	2 647 810	—
Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la Communauté militaire centrale: — Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap:				
Divers/ Verscheidene	2008	618 021	—	—
5,50 %	1985	13 060	—	—
5,75 %	1985-1986	32 500	—	—
6,50 %	1988-1989	25 830	—	—
10,25 %	1999	96 600	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt Rentevoet	Années d'échéance de à Jaren der vervaldagen van tot			
11,75 %	2000	98 800	—	—
12,50 %	2000	201 700	—	—
		1 086 511	—	—
Caisse générale d'Epargne et de Retraite : — <i>Algemene Spaar- en Lijfrentekas :</i>				
Divers/ Verscheidene	1982	—	14 590 205	—
Divers/ Verscheidene	1983	—	26 503 335	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	36 708 340	—
Divers/ Verscheidene	1985	—	28 267 700	—
Divers/ Verscheidene	1986	—	21 889 334	—
Divers/ Verscheidene	1987	—	3 464 785	—
Divers/ Verscheidene	1988	—	628 935	—
Divers/ Verscheidene	1989	—	1 252 450	—
Divers/ Verscheidene	1990	—	1 481 825	—
Divers/ Verscheidene	1991	—	1 099 350	—
Divers/ Verscheidene	1992	—	1 448 195	—
Divers/ Verscheidene	1993	—	1 262 705	—
Divers/ Verscheidene	1994	—	234 280	—
8,00 %	1982	—	—	200
9,00 %	1982-1983	—	—	12 626 060
		—	138 831 439	12 626 260
S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : — <i>N. V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel :</i>				
7,90 %	1996	456 620	—	—
8,25 %	1999	473 000	—	—
8,75 %	1986	460 000	—	—
9,00 %	1988	1 207 000	—	—
13,25 %	1991	592 980	—	—
9,70 %	1982	—	500 000	—
11,00 %	1989	—	489 000	—
Divers/ Verscheidene	1982	—	—	1 118 065
		3 189 600	989 000	1 118 065
Sociétés de Transports intercommunaux : — <i>Maatschappijen voor het Intercommunaal Vervoer :</i>				
Divers/ Verscheidene	1982-2000	10 169 853	—	—
11,00 %	1989	1 957 000	—	—
		12 126 853	—	—
Régie des Bâtiments : — <i>Regie der Gebouwen :</i>				
7,10 %	1992	264 100	—	—
9,15 %	1993	56 600	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN			TERME — TERMIJN		
Tau — ntérêt	Années d'échéance de à		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Rentevoet	Jaren der vervaldagen van tot				
9,25 %	1986	426 800	—	—	—
10,20 %	1993	107 200	—	—	—
		854 700	—	—	—
Régie des Transports maritimes: — <i>Regie voor Maritiem Transport:</i>					
8,95 %	1998	110 500	—	—	—
R.T.B.F.:					
8,25 %	1983	42 100	—	—	—
8,50 %	1985	57 600	—	—	—
8,65 %	1988	84 300	—	—	—
8,75 %	1982-1993	160 700	—	—	—
8,80 %	1998	26 170	—	—	—
9,00 %	1984	70 200	—	—	—
9,15 %	1987	87 600	—	—	—
9,25 %	1986-1992	133 600	—	—	—
9,30 %	1997	137 000	—	—	—
9,40 %	1989	25 900	—	—	—
9,50 %	1994	4 600	—	—	—
9,55 %	1999	24 000	—	—	—
		853 770	—	—	—
B.R.T.:					
8,65 %	1988	85 900	—	—	—
8,75 %	1982-1993	344 000	—	—	—
8,80 %	1998	84 100	—	—	—
9,00 %	1984	90 500	—	—	—
9,15 %	1987-1989	152 700	—	—	—
9,25 %	1994	102 300	—	—	—
9,30 %	1997-1999	224 000	—	—	—
9,55 %	1999	76 900	—	—	—
		1 160 400	—	—	—
Société d'épuration des Eaux du bassin côtier: — <i>Waterzuiveringsmaatschappij van het kustbekken:</i>					
Divers/ <i>Verscheidene</i>	2010	74 613	—	—	—
Société Nationale pour le Financement des Charbonnages: — <i>Nationale Maatschappij voor de Financiering van Steenkolenmijnen:</i>					
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	—	5 500 000	—	—
Idem					
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987	FS 33 372	—	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt Rentevoet	Années d'échéance de à Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
Divers/ Verscheidene	1987	DM 11 520	—	—
S.N. pour la restructuration de l'industrie de la Confection et du Textile: — N.M. voor de herstructurering van de Confectie en Textielnijverheid:				
14,25 %	1996	1 000 000	—	—
15,00 %	1997	500 000	—	—
		1 500 000		
Société Nationale de Participation et de Financement de la Sidérurgie: — Nationale Maatschappij voor Participatie in en Financiering van de Staal- nijverheid:				
Divers/ Verscheidene	1989	300 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1982	—	—	700 000
		300 000	—	700 000
Idem				
8,56 %	1983	—	—	FS 75 000
Divers/ Verscheidene	1989	FS 55 530	—	—
		FS 55 530	—	FS 75 000
Idem				
15,37 %	1982	—	—	\$ 15 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	Fl 149 715	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	DM 206 040	—	—
10,43 %	1982	—	—	DM 50 000
10,68 %	1983	—	—	75 000
		DM 206 040	—	DM 125 000
Société de Coopération à la reconversion d'entreprises: — Coöperatieven- nootschap voor Bedrijfsomschakeling:				
Divers/ Verscheidene		96 000	—	—
11,90 %		100 000	—	—
14,50 %		946 000	—	—
		1 142 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie: — <i>Belgische Maatschappij voor de Financiering van de Nijverheid:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	2 100 000	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	£ 11 348	—	—
TOTAUX — <i>TOTALEN:</i>				
Emprunts en francs belges: — <i>Leningen in Belgische frank:</i>		335 189 484	503 655 382	59 904 066
Emprunts en monnaies étrangères: — <i>Leningen in buitenlandse munt:</i>		Sh. Aut. 101 568	—	—
		FS 1 232 730	914 000	341 000
		\$ 218 170	10 000	15 000
		Fl. 750 245	100 000	103 500
		DM 2 151 079	3 776 000	481 000
		FF —	—	—
		E 4 042	—	—
		F. Lux. 999 496	405 000	—
		£ 23 898	—	—
		Yen39 422 484	26 936 000	6 000 000

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1982-1983

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
pour l'année budgétaire 1983**

ANNEXE

Tableau comparatif des dépenses

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1982-1983

**RIJKSSCHULDBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1983**

BIJLAGE

Vergelijkende tabel der uitgaven

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1982 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

Dépenses courantes pour biens et services

§ 1. Salaires et charges sociales

11.10	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	4,2	4,2 (4,2)
§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.20	Allocation forfaitaire à la B.N.B. pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	34,0 (34,0)
12.21	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités	124,2	122,5 (103,8)
12.22	Servitudes aéronautiques: Rente annuelle	0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour le § 2		158,3	156,6 (137,9)
Totaux pour le chapitre I		162,5	160,8 (142,1)

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics

21.01	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	110 812,0	107 207,4 (107 909,9)
21.02	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	3 125,4	1 525,5 (1 281,1)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget de la Dette publique.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Non compris un crédit complémentaire de 8,7 millions de francs (charges réelles: 1 307,3).

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		
					(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

Lopende uitgaven voor goederen en diensten

§ 1. Lonen en sociale lasten

3,1	3,0	0,2	3,3	0,3	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10
-----	-----	-----	-----	-----	---	-------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

					Forfaitaire toelage aan de N.B.B. als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20
--	--	--	--	--	---	-------

34,0	34,0	—	34,0	—	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten	12.21
98,9	98,2	6,1	91,3	8,8	Luchtvaartdienstbaarheden: Jaarrente	12.22

0,1	0,1	—	0,1	—		
-----	-----	---	-----	---	--	--

133,0	132,3	6,1	125,4	8,8	Totalen voor § 2.	
-------	-------	-----	-------	-----	-------------------	--

136,1	135,3	6,3	128,7	9,1	Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	-------	-----	-------	-----	---------------------------	--

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van Overheidsschuld

94 877,5	94 877,5	—	84 162,2	—	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01
----------	----------	---	----------	---	--	-------

1 298,6 ⁽⁴⁾	1 298,6 ⁽⁴⁾	—	71,0	—	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02
------------------------	------------------------	---	------	---	---	-------

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de Rijksschuldbegroting.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Niet inbegrepen een complementair krediet van 8,7 miljoen frank (werkelijke lasten: 1 307,3).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1982 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations... ..	400,0	350,0 ⁽⁵⁾ (320,0)
21.07	Paiement des titres frappés d'opposition	0,5	0,5 (0,5)
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter	184 609,9	155 183,3 (150 196,2)
21.09	Coupons relevés de la prescription	0,1	0,1 (0,1)
21.10	Primes de remboursement et lots	44,2	56,1 (56,1)
Totaux pour les articles 21		298 992,1	264 322,9 (259 763,9)
Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques			
22.02	Sommes à verser à la R.T.T.	70,0	68,0 (65,0)
22.03	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,1	0,1 (0,1)
22.04	Intérêts des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,7	0,7 (0,7)
22.05	Charges d'intérêts des emprunts S.N.L.	43,1	43,9 (43,9)
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes	5,8	46,8 (127,8)
Totaux pour les articles 22		119,7	159,5 (237,5)
Totaux pour le chapitre II		299 111,8	264 482,4 (260 001,4)
CHAPITRE III			
TRANSFERTS DE REVENUS			
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
Subventions aux entreprises			
32.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Intérêts	12,6	13,1 (13,1)
Transferts de revenus aux ménages			
33.03	Rente au nom du Prince de Waterloo	0,1	0,1 (0,1)
Transferts de revenus à l'étranger			
34.01	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen	1,8	1,8 (1,5)
34.02	Rachat des droits de fanal	0,2	0,2 (0,2)
Totaux pour les articles 34		2,0	2,0 (1,7)
Totaux pour le chapitre III		14,7	15,2 (14,9)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) Non compris un crédit supplémentaire années antérieures de 43 100 000 francs.

(6) Non compris 6 000 000 000 de francs — recettes affectées prévues à l'article 66.01.B. — Section particulière du Budget de la Dette publique de l'année 1981.

(7) Non compris un crédit complémentaire de 0,2 million de francs (charges réelles: 1,7).

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

1981 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1980 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) Op niet- gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
280,0	169,1	183,6	56,3	128,1	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06
—	—	—	—	—	Betaling van de met verzet bezwaarde effecten	21.07
96 577,7(6)	96 577,7(6)	639,8	55 459,6	487,5	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen	21.08
0,1	0,1	—	0,1	—	Coupons onttrokken aan de verjaring	21.09
52,5	52,5	—	50,0	—	Terugbetalingspremies en loten	21.10
193 086,4	192 975,5	823,4	139 799,2	615,6	Totalen voor de artikelen 21.	
Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven						
64,9	—	47,5	—	24,0	Sommen af te dragen aan de R.T.T.	22.02
0,1	0,1	—	0,1	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.	22.03
0,7	0,7	—	0,7	—	Rente van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat	22.04
44,6	44,6	—	45,4	—	Rentelasten van de leningen N.M.H.	22.05
97,2	97,2	8,8	70,0	28,8	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen	22.06
207,5	142,6	56,3	116,2	52,8	Totalen voor de artikelen 22.	
193 293,9	193 118,1	879,7	139 915,4	668,4	Totalen voor hoofdstuk II	
HOOFDSTUK III						
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
Subsidies aan bedrijven						
13,4	13,4	—	13,8	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Rente	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
0,1	0,1	—	0,1	—	Rente op naam van de Prins van Waterloo	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
1,5(7)	—	1,5	—	1,5	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen	34.01
0,2	—	0,2	—	0,2	Afkoop van de bakengelden	34.02
1,7	—	1,7	—	1,7	Totalen voor de artikelen 34.	
15,2	13,5	1,7	13,9	1,7	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(5) Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 43 100 000 frank.

(6) Exclusief 6 000 000 000 frank — geaffecteerde ontvangsten voorzien op artikel 66.01.B. — Afzonderlijke Sectie van de Rijksschuldbegroting voor het jaar 1981.

(7) Niet inbegrepen een complementair krediet van 0,2 miljoen frank (werkelijke lasten: 1,7).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1982 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

41.01	Dotation des Combattants	9,0	7,0 (7,0)
-------	---------------------------------	-----	--------------

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	0,3 (0,3)
43.02	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (intérêt)	11,4	13,5 (13,5)

Totaux pour les articles 43	11,7	13,8 (13,8)
------------------------------------	------	----------------

Totaux pour le chapitre IV	20,7	20,8 (20,8)
-----------------------------------	------	----------------

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	27,4	27,5 (27,5)
01.03	Intérêts et frais — Accords internationaux de paiement	20,0	20,6 (20,0)
01.04	Versement au Fonds be-go-congolais d'Amortissement et de Gestion	565,0	565,0 (565,0)
01.05	Emprunts de la S.N.D.E. — Part de l'Etat	760,0	780,0 ⁽⁸⁾ (680,0)

Totaux pour les articles 01	1 372,4	1 392,5 (1 292,5)
------------------------------------	---------	----------------------

Opérations internes

03.01	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	80,0	50,0 (50,0)
-------	---	------	----------------

Totaux pour le chapitre 01	1 452,4	1 442,5 (1 342,5)
-----------------------------------	---------	----------------------

Totaux pour le Titre I	300 762,1	266 121,7 (261 521,7)
-------------------------------	-----------	--------------------------

(*) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(8) Non compris un crédit supplémentaire années antérieures de 30 000 000 de francs.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽²⁾ (14)		
				(17)	(18)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

7,0	7,0	—	12,0	—	Dotatie der Strijders	41.01
-----	-----	---	------	---	------------------------------	-------

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

0,3	0,3	—	0,3	—	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01
-----	-----	---	-----	---	--	-------

15,5	15,5	—	17,4	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (rente)	43.02
------	------	---	------	---	--	-------

15,8	15,8	—	17,7	—	Totalen voor artikelen 43.	
------	------	---	------	---	----------------------------	--

22,8	22,8	—	29,7	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
------	------	---	------	---	----------------------------	--

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

27,4	27,4	—	27,5	—	Samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen ...	01.01
------	------	---	------	---	---	-------

—	—	—	—	—	Rente en kosten — Internationale betalingsakkoorden	01.03
---	---	---	---	---	--	-------

565,0	565,0	—	565,0	—	Storting aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer	01.04
-------	-------	---	-------	---	---	-------

615,0	593,4	38,9	553,8	33,1	Leningen N.M.W. — Aandeel van de Staat	01.05
-------	-------	------	-------	------	---	-------

1 207,4	1 185,8	38,9	1 146,3	33,1	Totalen voor de artikelen 01.	
---------	---------	------	---------	------	-------------------------------	--

Interne verrichtingen

					Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01
--	--	--	--	--	---	-------

46,9	46,9	—	20,5	—		
------	------	---	------	---	--	--

1 254,3	1 232,7	38,9	1 166,8	33,1	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---------	---------	------	---------	------	----------------------------	--

194 722,3	194 522,4	926,6	141 254,5	712,3	Totalen voor Titel I	
-----------	-----------	-------	-----------	-------	----------------------	--

(¹) tot (³) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(⁸) Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 30 000 000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1982 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Amortissements	5,9	4,7 (4,7)
51.02	Garantie de change S.N.C.I.	584,0	549,7 (337,0)
Totaux pour le chapitre V		589,9	554,4 (341,7)

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

63.01	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (amortissement)	43,6	41,5 (41,5)
Totaux pour le chapitre VI		43,6	41,5 (41,5)

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS
DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

81.02	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,4	0,3 (0,3)
81.03	Amortissement des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,6	0,5 (0,5)
81.04	Charges d'amortissement des emprunts S.N.L.	22,2	21,4 (21,4)
Totaux pour le chapitre VIII		23,2	22,2 (22,2)
Totaux pour le Titre II		656,7	618,1 (405,4)
Totaux pour les Titres I et II		301 418,8	266 739,8 (261 927,1)

(¹) à (³) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979 (16)		

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

HOOFDSTUK V

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

4,5	4,5	—	2,4	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Aflossingen	51.01
65,3	10,9	19,0	3,3	20,9	Wisselgarantie N.M.K.N.	51.02
69,8	15,4	19,0	5,7	20,9	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

**Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen**

39,4	39,4	—	37,4	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (aflossing)	63.01
39,4	39,4	—	37,4	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII

**DEELNEMINGEN
IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN**

0,3	0,3	—	0,3	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.	81.02
0,5	0,5	—	0,5	—	Aflossing van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat	81.03
20,5	20,5	—	19,7	—	Aflossingslasten van de leningen N.M.H.	81.04
21,3	21,3	—	20,5	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
130,5	76,1	19,0	63,6	20,9	Totalen voor Titel II.	
194 852,8	194 598,5	945,6	141 318,1	733,2	Totalen voor Titels I en II.	

(¹) tot (³) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1982 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE III

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

Section 33

Amortissements de la dette publique

91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	91 641,5	83 338,5 (84 291,3)
91.02	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères) ...	760,9	392,8 (324,4)
Totaux pour le Titre III		92 402,4	83 731,3 (84 615,7)
Totaux généraux pour le budget de la Dette publique.		393 821,2	350 471,1 (346 542,8)

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ Non compris un crédit complémentaire de 5,1 millions de francs (charges réelles : 402,7).

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

1981 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)		
					(18)

TITEL III

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD

Sectie 33

Aflossingen van de Overheidsschuld

73 909,7	73 909,7	—	69 508,6	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)... ..	91.01
397,6 ⁽⁹⁾	397,6 ⁽⁹⁾	—	378,8	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)... ..	91.02
74 307,3	74 307,3	—	69 887,4	—	Totalen voor Titel III.	
269 160,1	268 905,8	945,6	211 205,5	733,2	Algemene totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁹⁾ Niet inbegrepen een complementair krediet van 5,1 miljoen frank (werkelijke lasten: 402,7).